In Russian Ukrainian May 24, 2019 № 21(120) PA, NJ, NY



Nº 11(61)

**Pages 33-40** 

## Сергей МАКАРОВ

Американский адвокат представляет интересы клиентов по иммиграционному законодательству по всей территории США Admitted to NY Bar only

- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card
  - по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

(267) 934-7683

(215) 543-5598 (267) 200-0274 Fax:

14500 Bustleton Ave., Suite 204, Philadelphia, PA 19116







вы можете получить у нас не только квалифицированное медицинское обслуживание и помощь социального работника, а также:

- Поездки по магазинам: Netcost Market (25мин), ShopRite, Trader Joe's, Aldi, TJ Maxx, Farm Market
- Бильярдные столы

• Электронные игры

- Компьютерная комната
- Зал с Караоке
- Комната настольных игр

- Четыре просторные комнаты отдыха

  - Красивые места для прогулок
  - Уроки английского языка
  - Вкусное, здоровое и разнообразное питание
  - Фрукты и соки каждый день

3450 PRINCETON PIKE, SUITE 120 LAWRENCEVILLE, NJ 08648





Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций

Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм

Используем современную аппаратуру и лазерное лечение

Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного востановления

НАША ЦЕЛЬ-помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений



## ВСЕ ВИДЫ ОБЩЕЙ СТОМАТОЛОГИИ ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

Каждому новому пациенту в подарок Gift Card!





Чистка, отбеливание, лечение десен и корневых каналов, виниры, люминиры, удаления и другие хирургические услуги

Также различные виды протезирования: коронки, мосты, полные и частичные гибкие протезы

## Качество гарантируем

Приведите с собой двух новых пациентов и получите Gift Card

**\$49,95** (без страховки) Exam + X-ray + чистка зубов

## КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Отбеливание \$350 DISCOUNT \$100!

Шлифование зубов \$380 DISCOUNT

215-915-0505, 215-486-5042 Спрашивайте Лену 1005 Green Ln, Levittown

## **«2nd Home»** ДРУГИЙ ДІМ

- Затишна обстановка
- Триразове харчування з кухнею з кращих ресторанів в Notheast
- Жива музика кожен день російські, українські та єврейські пісні в нашій музичній програмі
- Щоденний огляд світових новин і розважальні програми
- Корисні для здоров'я і підвищення пам'яті ігри та вправи під керівництвом досвідчених співробітників і медсестер
- Поїздка в російські супермаркети, доларові магазини і магазини по вашому запиту
- Затишна альтанка на вулиці для приємного проведення часу у гарну погоду

ми чекаємо ваших **ДЗВІНКІВ** І БУДЕМО РАДІ прийняти нових ЛЮДЕЙ для теплого СПІЛКУВАННЯ

Зробіть заявку на зручний для вас день. Наші водії заберуть вас і привезуть назад додому.





ДЗВОНІТЬ НАМ СЬОГОДНІ: 215-821-0799



#### БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ СРОЧНАЯ ПОМОЩЫ! ЗВОНИТЕ КРУГЛОСУТОЧНО!

НАШ ЦЕНТР ЛЕЧЕНИЯ - единственная русскоязычная клиника, лицензированная в Калифорнии, с самым высоким уровнем престижной аккредитации департамента "Joint Commission", которая:

- ПРЕДЛАГАЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ ПО ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ;
- ПРИНИМАЕТ ВСЕ ВИДЫ МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ИЛИ НАЛИЧНЫЙ ПЛАТЕЖ;
  - ИСПОЛЬЗУЕТ САМЫЕ ПРОГРЕССИВНЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ; • СОХРАНЯЕТ АНОНИМНОСТЬ ПАЦИЕНТА;

#### Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика пациента с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений, медикаментозное лечение;
- групповая и индивидуальная психотерапия:
- оформляем отпуск на лечение по медицинским показаниям для работодателя;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, хронического болевого расстройства, стресса, биполярных психологических расстройств, пост-травматического в личной жизни, тяги к алкголю или наркотикам, проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и на английском языке.

Бесплатная консультация

по телефонам: 714-798-3423 (для русскоязычных)

**844-867-7326** (для англоязычных)

E-mail scrr7057@gmail.com

наш вэбсайт socalroadtorecovery.com

3

## INDEX: B Homepe:

Адвокаты	4-5
Classified6,	10-14
Магазины	.16-17
Real Estate	24-25
Новости	26-27
Гороскоп	31
Lawyers	4-5
<b>Classified6</b> ,	10-14
Stores	
Real Estate	24-25
News	26-27
Horoscope	31
УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК	33-40

### Редакция газеты **Business and Market**

не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях.

Редакция не предоставляет справочной информации. Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

## Наш адрес:

111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3, Huntingdon Valley, PA 19006 Tel: (267) 288-5111 (267) 684-6474

Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com www.miabusinessmarket.com



Phone: (267) 288-5111 + (267) 684-6474 + Fax: (267) 684-6338



**Мы поможем вам напечатать визильно** карточки, книги, журналы, каталоги, буклеты, брошюры. Предоставим услуги:

литературное редактирование, перевод. Качество на уровне мировых стандартов. Учет в ISBN

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

Американский адвокам Марина КАЦ

Говорит по-русски

Практика в штатах

Пенсильвания,

Нью-Йорк, Нью-Джерси

и Вашингтон DC.

- Автоаварии
- 🛘 Травмы (бытовые и
- □ производственные)
- □ Корпорации
- □ Уголовные дела
- □ Оформление развода
- □ Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
  - SSI (Supplemental Security Income)

Для постадавших в автоавариях или в других несчастных случаях

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001 1-800-LAW-1917 Если у вас есть юридические проблемы

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:

#### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

#### ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws
   Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

#### УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

#### А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office 7116 Rising Sun Avenue Phila. PA 19111

(215)745-0288 (215)745-0880 Willow Grove Office 317 Davisville Road Willow Grove, PA 19090





Adpec oфuca: Levy Law, LLC 1515 Market Street, Suite 950 Philadelphia, PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 9500 bartlevyesq@gmail.com

Tel+ (267) 687-8000 Faxt (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

**LEVY LAW** — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

# Law offices of Maribeth Blessing LLC

Maribeth Blessing

## Mediation and Arbitration LLG

- Посредничество и Арбитраж
- **О Семейное право**
- **О Помощь пожилым**
- **О Деловые конфликты**
- **О Проблемы комьюнити**

Phone: (215) 663-9016 Fax: (215) 663-9019



- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- ИСКИ И СПОВР
- Персональные увечья

www.mbfamflylaw.com

310 Huntington Pike Rockledge, PA 19046

E-mail: mblessing@mbiamilylaw.com

## Сергей МАКАРОВ

Американский адвокат представляет интересы клиентов по

## иммиграционному

законодательству по всей территории США
Admitted to NY Bar only

- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card
   по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card
   в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

Hotline: (267) 934-7633

14500 Bustleton Ave., Suite 204, Philadelphia, PA 19116 E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: (215) 543-5598 Fax: (267) 200-0274



## ПРЕЗИДЕНТ ТРАМП ПРЕДСТАВИЛ НОВЫЙ ПЛАН ИММИГРАЦИОННОЙ РЕФОРМЫ

Президент США Дональд Трамп представил новый план иммиграционной реформы, разработанный его администрацией. «Наш план включает в себя радикальную модернизацию плохо функционирующего юридического процесса иммиграции. Он процесс совершенно неэффективен. Если по какойлибо причине, возможно, политической, мы не сможем добиться, чтобы демократы одобрили этот план, основанный на квалификации потенциальных иммигрантов и высоком уровне безопасности, мы утвердим его сразу же после выборов», – заявил Трамп, выступая перед законодателями-республиканцами и членами кабинета в Розовом саду Белого дома.

Сегодня примерно две трети из 1,1 миллиона иностранцев, ежегодно получающих постоянный вид на жительство в США, составляют родственники американских граждан. Трамп предлагает сохранить эту цифру неизменной, увеличив квоты среди получателей грин-карт в пользу участников системы, созданной «на основе оценки заслуг» потенциальных иммигрантов. По словам президента, в результате реформы 57% всех постоянных видов на жительство будут выдаваться на основе профессиональной квалификации и уровня образования.

Спикер Палаты представителей Нэнси Пелоси прокомментировала иммиграционный план Белого дома накануне выступления Трампа, назвав «унизительным» принцип оценки потенциальных иммигрантов «по заслугам».

Трамп стремится убедить общественность и законодателей в необходимости кардинальной реформы американской системы иммиграции. Разработчики реформы уделили основное внимание обеспечению безопасности на границах, а также переосмыслили подход к выдаче так называемых грин-карт.

Авторы плана, который разрабатывался под руководством Д.Кушнера, старшего советника президента, предлагают изменить правила выдачи в пользу образованных и высококвалифицированных специалистов и отойти от принципа выдачи грин-карт родственникам иммигрантов, получивших американское гражданство. Таким образом, президент выступил с официальным анонсом нового плана иммиграционной реформы. Для того, чтобы план

воплотился в жизнь, Белому дому нужно будет отстоять его в Конгрессе. Маловероятно, что администрации удастся прийти к соглашению с демократами по столь спорному вопросу накануне президентских выборов.

По словам представителей Белого дома, план Трампа сможет объединить Республиканскую партию перед выборами. В предлагаемом Белым домом тексте не упоминается проблема нелегальных иммигрантов, которые уже живут в США. Это, в частности, касается «мечтателей», детей нелегальных мигрантов, ввезенных на территорию страны родителями до наступления совершеннолетия. Впрочем, многие наблюдатели полагают, что Белый дом готов включить меры по защите «мечтателей» в план реформы, если это потребуется для достижения соглашения с демократами.

В Белом доме заявляют, что на данном этапе судьба «мечтателей» не обсуждается, однако признают, что представленный план – лишь первый шаг к реформе иммиграционной системы.

Как рассказала журналистам пресс-секретарь Белого дома Сара Сандерс, администрация решила не затрагивать этот вопрос в своем плане, поскольку он вызывает сильные противоречия и в прошлом уже препятствовал принятию аналогичных предложений по проблеме иммиграции.

Сенатор-республиканец Сьюзан Коллинз выразила беспокойство по этому поводу: «Я обеспокоена судьбой молодых людей, участвовавших в программе DACA. Их нельзя исключать из любого пакета мер по иммиграции».

Во время состоявшегося пресс-брифинга представители администрации сообщили, что план Трампа предполагает введение иммиграционной системы баллов, идея которой была заимствована у Канады, Японии, Австралии и Новой Зеландии. Количество грин-карт, выдаваемых властями США новым иммигрантам, останется прежним, однако при этом будут значительно увеличены квоты для профессионалов высокой квалификации, студентов с выдающимися достижениями и лиц с профессиональным образованием. Во внимание также будут приниматься возраст претендентов, знание английского языка и наличие у них предложений о работе в США.

Гораздо меньше грин-карт будет выдаваться ближайшим родственникам граждан США. Кроме того, будет упразднена лотерея грин-карт, которая сейчас позволяет многим иностранцам получить постоянный вид на жительство в стране вне зависимости от их профессиональной квалификации, образования и знания языка. «Владение языком — сильный показатель долгосрочного экономического успеха, не только для самих иммигрантов, но и для их детей», — подчеркнул представитель администрации.

Сегодня только 12% всех американских грин-карт выдаются с учетом профессиональной квалификации и образования тех, кто их получает. При этом, власти Канады руководствуются этим принципом при выдаче 63% постоянных видов на жительство. В Австралии этот показатель еще выше — 68%.

В соответствии с планом администрации, визы на основании профессиональных навыков или наличия предложений о работе в США будут составлять 57 процентов, тогда как визы для родственников — 33 процента (в настоящий момент этот показатель достигает 66 процентов). Число виз, выдаваемых по гуманитарным соображениям, сократится с 22 до 10 процентов.

Администрация также рассчитывает учредить специальный фонд для защиты безопасности на границе, деньги из которого пойдут на модернизацию пунктов пропуска и другие меры. Кроме того, Белый дом хочет пересмотреть подход к предоставлению убежища в США: планируется сократить количество принимаемых заявлений, а также облегчить процедуру депортации из страны людей, которые не соответствуют критериям беженцев.

Авторитетный сенатор-республиканец Линдси Грэм представил собственное предложение по решению кризиса, возникшего в связи с наплывом просителей убежища на южной границе США. Грэм заявил, что его предложение сделает Соединенные Штаты «менее привлекательной страной» для беженцев из стран Центральной Америки.

Согласно этому плану, мигранты, которые хотят попросить убежища в США, должны будут подавать заявления в специальных центрах на территории Мексики и нескольких стран Центральной Америки. Грэм предлагает увеличить сроки задержания семей нелегальных мигрантов с детьми с 20 до 100 дней, нанять 500 иммиграционных судей для ускоренного рассмотрения дел, а также разрешить депортацию несовершеннолетних «нелегалов» из Центральной Америки на родину.

Сейчас такое правило действует только в отношении несовершеннолетних нелегальных мигрантов из соседних с США стран – Мексики и Канады.

Грэм в беседе с журналистами сообщил, что он призвал Трампа заключить сделку с демократами, и сказал, что президент, на его взгляд, «восприимчиво» отнесся к этой идее. По мнению сенатора, план иммиграционной реформы поможет объединить республиканцев.

## 6

## Classified

(Начало.Продолжение на стр. 10-14)

## НАБИРАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A ДЛЯ РАБОТЫ

#### **B TEAM/SINGLE TRUCK FEDEX.**

Постоянные рейсы- DEDICATED RUNS.

5 дней работы/ 2 дома.

Стабильный заработок \$1700-2000 в неделю

отпускные и праздничные

Оплата по милям - \$2200 в неделю.

Необходим опыт работы,

а также T-ENDORSEMENT (DOUBLE-TRIPLE).

Students welcome!

Тел: 917-340-5503, 718-404-7353

# ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ

(шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.)

### С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ. ПРОЖИВАНИЕ БЕСПЛАТНО.

Оплата по договоренности в зависимости от квалификации.

Телефон: 404-202-8149



## ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ НА РАБОТУ НА SIDING

Хорошие условия и оплата.

Телефон: 267-970-5510

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС "A" PAБОТА HA STEPDECK & FLATBED ОПЛАТА \$0.77/ МИЛЯ

**РЕГИОНАЛЬНО (ВЫХОДНЫЕ ДОМА)**По всем вопросам звонить **609-839-2694** 

**\* \*** ·

### Требуются водители для перевозки людей

С действующими американскими правами не менее 2-х лет. Необходимо минимальное знание Английского языка.

**А ТАКЖЕ <u>ТРЕБУЕТСЯ ДИСПЕТЧЕР</u>** со знанием Английского языка и программы Excel.

SHIPPING COMPANY В НЬЮ-ДЖЕРСИ
ТРЕБУЮТСЯ СОТРУДНИКИ В ОФИС

со знанием английского языка и компьютера.

**Тарантируем!** 

Телефон: **501-249-2766 212-495-9484** 

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

### ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК В ОФИС СО ЗНАНИЕМ ПРОГРАММЫ IN-DESIGN

**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА** Телефон: **267-971-5765** 

Требуется рекламный агент для работы в Нью- Йорке

Отличные комиссионные



Телефон:

267-971-5765

## НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ СРОЧНО ИЩЕТ МЕХАНИКОВ, ЭЛЕКТРИКОВ И СЕРВИС МЕНЕДЖЕРА.

Оплата от \$1500 в неделю + отпуск и обучение.

**Отличные условия и расписание.** Телефон: **267-528-2045**, **215-600-9999** 

Оставьте сообщение

### ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ УСТАНОВКИ ХИТТЕРОВ И КОНДИЦИОНЕРОВ

ПОЛНАЯ ЗАНЯТОСТЬ. РАБОТА В ЦЕНТРЕ ГОРОДА. ОПЫТ ЖЕЛАТЕЛЕН.

**Хорошие условия. Оплата чеком.** Телефон: **267-528-9295**; **267-471-3580** 

#### В строительную компанию

на постоянную работу

#### требуется:

- <u>Бригада на Siding</u> and Windows

<u>installation</u>

Хорошие условия и оплата.

Тел: **267-237-7210 609-374-1757** 

## В КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ <u>СПЕЦИАЛИСТЫ</u>

ПО УСТАНОВКЕ

И ОБСЛУЖИВАНИЮ

<u>КОНДИЦИОНЕРОВ</u>

с опытом работы минимум 3 года.

Легальный статус.

Driver's Licence обязателен.

Телефон: 215-914-1080

609-374-1757

#### В АГЕНСТВО EXPERT HOME CARE, INC. ТРЕБУЮТСЯ:



- РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
- МЕДСЕСТРЫ RN;
- THERAPISTS PT

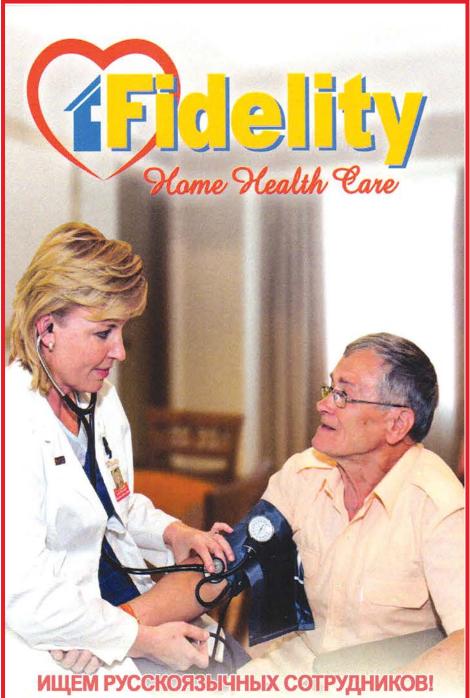
Pennsylvania license is required.

Прекрасные условия работы.

Телефон: **215-364-0340** 

send resume to

help@expertcares.com



## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ НА ДОМУ: Мы позаботимся о вас!

Наши профессиональные и опытные специалисты обеспечат уход за больными. Мы делаем самые сложные перевязки по лечению ран. У нас очень высокий процент по заживлению ран. С помощью квалифицированных терапевтов вы сможете быстро реабилитироваться после госпиталя. Помощники по дому помогут вам с трудностями в повседневной жизни. У нас есть программа для желающих ухаживать за своими родными и близкими.

Срочно требуются работники по уходу за пациентами! (Bucks County Area) Английский язык необходим.

Jobs are available right now!

Office 215-710-0515 Fax 215-710-0258 www.FidelityHH.com



"Let us do the billing so you can focus on the healing."

## GRAND OPENING

Medical/Dental Billing & Full Practice Management Company

**OUR SERVICES INCLUDE** insurance claims processing, patient billing of current and old claims, collection services and many more that can help maximize revenue for dental and medical offices.

### WE ARE LICENSED IN ALL OF THE STATES!





EQUIPMENT AND SUPPLIES

Пн., Чт.: Вт., Cp., Пт.: 9am – 5pm 10am - 2pm

Greater NE Medical Center 10890 Bustleton Ave, Suite 100, Philadelphia, PA

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат СРАР (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, печебные чулки
- Диабетическая обувь



#### МЫ ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PRO/HMO)
   AmeriHealth • Health Spring • Keystone Plan East •
  - Keystone 65 complete •
- Medicaide
   Medicare
   Health Partners

Phone: **215,676,7622** 215.934.7822 Fax:

alphabetamedical@yahoo.com

# **LOCATION**



OPENING

**GRAND OPENING** SPECIAL

Your Purchase of \$40 or More

215=340=1101

24 N. Main Street Doylestown, PA 18901

www.ProntoltalianSpecialties.com

Mon 9am-4pm • Tues-Thur 9am-8pm • Fri & Sat 9am-9pm • Sunday 10:30am-7pm

## **LUNCH • DINNER • TAKE OUT • EAT IN**

Delivery Available for Prepared Dinners • WE HAVE Grab and Go Deli Case

## **EVERY DAY LUNCH** 9a.m-3p.m

DINNER

WEDNESDAY/ SUNDAY 4 p.m - 9 p.m

> **20% OFF** FOR LUNCH WARRINGTON

827 Easton Road in Warrington, PA 267-483-8500

> **25% OFF** FOR DINNER DOYLESTOWN

WEDNESDAY AND THURSDAY ONLY! **BUY ONE DINNER GET THE** SECOND ONE HALF PRICE! RESERVATIONS ONLY

## **ANY KINDS OF**

## PARTIES!

Holiday Parties, Birthdays, Weddings, **Corporate Events** 



215-420-7297

SAME DAY

*PARTY* 

**TRAYS** 

Bucks Lumber, Inc. 1448 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006

**Cabinetry** 









## **Stairs Parts & Railings**











Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше чем в других магазинах

Качество гарантируем



- Отроительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы





## ТРЕБУЮТСЯ

**DRIVERS CDL CLASS "A"** МИНИМАЛЬНЫЙ ОПЫТ- 2 ГОДА

**FLATBEDS STEPDECKS** 

**RGN** 

БЕСПЛАТНАЯ ПАРКОВКА B NORTH EAST PHILADELPHIA



Работа для водителей CDL Class A на

FLATBED

Phone: (267) 288-5111 + (267) 684-6474 + Fax: (267) 684-6338

STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ

\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

IDXP

609-225-5188

ПАНИЯ GRAND USA Transport приглашает на работу водителей CDL class A и O<u>wner Operators</u> Grand USA 24/7 поддержка Быстрые рейсы без простоев **Prepass** Dedicated грузы Диспетчеры с многолетним **Solo and Team** (Warehouse to Warehouse) **Occupational Insurance** опытом работы Dron& Hook **Fuel Cards** Траки оборудованы FZ Pass для комфортной работы Все машины инспектируются Требуются диспетчеры и механики Sign up Bonus Высокая оплата нашими опытными (Рефы, Траки) с опытом работы Отличные Условия Работы механиками 2017-2019 Volvo и Freightliner после каждого рейса Охраняемый терминал Phone:

(856) 359-5205 (609) 949-1691 Fax: (215) 437-7370

Работая с нами, Вы почувствуете профессионализм и налаженную работу. Мы прикладываем все усилия для процветания компании и наших работников

и полностью оборудованный 16,000 sq. feet Repair Shop в Philadelphia. Скидки на ремонты для Owner Operators.

## 10

## Classified

В КОМПАНИЮ В WARMINSTER, РА ТРЕБУЕТСЯ
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ СЛЕСАРЬ МЕХАНОСБОРОЧНЫХ
РАБОТ, А ТАКЖЕ СЛЕСАРЬ ПО НЕСТАНДАРТНОМУ
ТОЧНОМУ ОБОРУДОВАНИЮ.

**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ. ОПЛАТА ЧЕКОМ.**ОСТАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ С ВАШИМ ИМЕНЕМ И НОМЕРОМ ТЕЛЕФОНА.

Телефон: 267-391-7254



#### ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A

С опытом работы не менее 2-х лет и чистыми правами Телефон: **267-241-0794** 

\*\*\*



ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ВЫШЕК СОТОВОЙ СВЯЗИ С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ.

ВЫСОКАЯ ОПЛАТА ТРУДА ОТ \$200 В ДЕНЬ + КОММАНДИРОВОЧНЫЕ РАСХОДЫ

Оплата каждые 2 недели. Карьерный рост.

Телефон: 609-997-1918

## PA3MECTUTE BAWE ОБЪЯВЛЕНИЕ В PA3ДЕЛЕ "CLASSIFIED"

ЗВОНИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ПО ТЕЛЕФОНАМ: **267-288-5111** или **267-684-6474** 

Продиктуйте текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/
Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM
приложите к нему чек или Money Order заполненный на
BUSINESS AND MARKET NEWSPAPER и вышлите на адрес редакции: 111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300,
Suite 3. Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по
факсу редакции: 267-684-6338.

**НАШИ ЦЕНЫ** на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА МЕСЯЦ - \$40. Рамка - \$10

#### COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу: 111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300. Suite 3 или по факсу: 267-684-6338

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст:	,,		•	
		Дата		
	_1 неделю	2 недели		Месяц

Форма оплаты: \_\_\_Check \_\_\_\_Money Order\_\_\_\_\_ Debit/Credit Card Card #\_\_\_\_\_ Expiration Date\_\_\_\_\_Address: \_\_\_\_\_

City\_\_\_\_\_ State\_\_\_\_ Zip Code\_\_\_\_ Phone #

Газета "Business & Market" имеет право на редактирование объявления. No refunds. Please check the status of your ad and call for changes prior to the next issue.

Начало на стр. 6

### В КОМПАНИЮ MERCY FLEET ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ



### С CDL ИЛИ БЕЗ НА РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ АВТОТРАНСПОРТА

Хорошие условия. Оплата по договоренности. Оплачиваемый Training

и возможность роста.

Базовое знание английского языка приветствуется.

Телефон: 267-237-0442

\*\*\*

#### ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЯ

C CDL CLASS A с опытом работы или без, на стабильные рейсы

Philadelphia - Los Angeles на 4.5 - 5 дней.

Новая техника, стабильная зарплата. Отличные условия труда.

Телефон: 215-776-3392

\*\*\*

### ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ, КОТОРЫЙ НЕ БОИТСЯ ТЕХНИКИ И ГОТОВ РАБОТАТЬ РУКАМИ.

<u>ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА</u>. СТАТУС ЗНАЧЕНИЯ НЕ ИМЕЕТ. **ЖИЛЬЕМ ОБЕСПЕЧИВАЕМ.** 

КОМПАНИЯ НАХОДИТСЯ НА ЮГЕ НЬЮ-ДЖЕРСИ

По всем вопросам звонить: 609-839-2694

**\* \* \*** 

#### НА РАБОТУ В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ ОКОН ТРЕБУЕТСЯ МОЛОДОЙ ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ ДО 40 ЛЕТ

Необходим разговорный английский, Driver`s Lisence, желание работать

За дополнительной информацией обращаться:

773-747-2384

\*\*\*

## В кафе *"LAVA"* ТРЕБУЮТСЯ:

DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON, ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ

Телефон: **215-673-5282** 

\*\*\*

## **ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ НА РАБОТУ ПО УБОРКЕ ДОМОВ** 5-6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ. **\$12-15 В ЧАС.**

Телефон: 215-715-7806

\*\*\*

#### ПРИГЛАШАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL ID

С опытом работы и без.

Шестидневные стабильные рейсы, новая техника, стабильная зарплата, хорошие условия.

Телефон: **262-744-2015** 

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС "A"

С опытом не менее 2 лет и больше, для работы на FLATBED.

Работа на длинные дистанции.

Заработок от \$2,200 в неделю.

Телефон: 609-892-5004

## Classified

#### В ТРАКОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

- МЕХАНИКИ. *ВЫСОКАЯ ОППАТА ТРУДА!*
- СПЕЦИАЛИСТ ПО КОМПЬЮТЕРНОЙ ДИАГНОСТИКЕ ТРАКОВ

Телефон: 215-391-0524 Игорь

\*\*\*

### В ИЗВЕСТНУЮ АМЕРИКАНСКУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ ШВЕЯ НА PART TIME.

НЕОБХОДИМ ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС.
ОПЛАТА ЧЕКОМ.
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ ТРУДА.
БЛИЗКО К ГОРОДСКОМУ ТРАНСПОРТУ.

Телефон: **215-651-0096** 

## В FOOD DISTRIBUTION COMPANY СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A ИЛИ B И ТЕКУЩЕЙ КАРТОЙ DOT

На локальные дистанции. Full Time Job.
Необходим опыт работы,
минимальный Английский, чистые права.
Хорошие условия и оплата.

Телефон: **267-423-9694** (оставьте сообщение)

\*\*\*

## ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ НА СКЛАД (P-H WARMINSTER) F/T, P/T ДЛЯ ПРИЕМКИ И УПАКОВКИ ТОВАРОВ.

Желателен опыт работы на складе, а также опыт управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей.

Минимальное знание английского языка приветствуется.

Телефон: 215-725-9013

## СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ, КВАРТИР, ОФИСОВ.

Гарантируем хорошие условия и своевременную оплату.

Телефон: **215-459-6464** 

\*\*\*

Предлагаем работу

МЕДСЕСТРАМ
В HOME ATTENDANT CARE

по уходу за больными на дому в районе Bucks County.

Телефон: 215-710-0515

## В СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ

Наличие страховой лицензии.
Опыт работы не обязателен.
В будущем необходимо
получить Insurance License.
Присылайте резюме
на e-mail:

marat.ioshpa.rnko@statefarm.com

Телефон: **267-767-5788** 

Магазину NET COST MARKET

ТРЕБУЕТСЯ ПОВАР

С ОПЫТОМ РАБОТЫ.

 $\bullet \bullet \bullet$ 

11701 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116.

Телефон: 267-672-2500

### СТАБИЛЬНЫЙ БИЗНЕС- МНОГО ЛЕТ НА РЫНКЕ. АВТОМАСТЕРСКАЯ

## В ЦЕНТРЕ NORTHEAST PHILADELPHIA СРОЧНО ИЩЕТ НА РАБОТУ АВТОМЕХАНИКА

Требования: опыт работы в Америке,

наличие своего инструмента.

Хорошая стабильная зарплата

в соответствии с квалификацией.

Телефон: **215-677-3300 Александр 215-989-2864 Евгений** 

\*\*\*

### ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ. ВЫСОКАЯ ОПЛАТА.

Телефон: **215-888-0848** 

### 

ДЛЯ ПОЕЗДОК НА ДАЛЬНИЕ ДИСТАНЦИИ ПО АМЕРИКЕ И КАНАДЕ

Необходим **легальный статус** и **Driver**'s **License** 

Дополнительная информация по телефону: **267-707-7788** 

\*\*\*



### В КОМПАНИЮ JN DISTRIBUITOR

#### <u>ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА СКЛАДЕ:</u>

А ТАКЖЕ <u>ДЛЯ РАЗВОЗКИ И ПРОДАЖ</u> <u>ТОВАРОВ В МАГАЗИНЫ</u>
НАЧАЛЬНАЯ ЗАРПЛАТА \$600-700 В НЕДЕЛЮ
С ПЕРСПЕКТИВОЙ РОСТА

Тел**ефон 215-335-3584** 

\*\*\*

## **ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА** на работу в Cleaning service.

Хорошие условия.

Телефон: 267-808-2194

\*\*\*

## ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

У нас есть программа, по которой родственники могут ухаживать за своими близкими.

Телефон: **215-710-0515** 

В агентство Vita Care по уходу за пожилыми людьми

ТРЕБУЮТСЯ
ОРГАНИЗОВАННЫЕ,
ДИСЦИПЛИНИРОВАННЫЕ
И ЗАБОТЛИВЫЕ РАБОТНИКИ
ПО УХОДУ ЗА ПАЦИЕНТАМИ
И МЕДСЕСТРЫ

с возможностью работать в районе

Conshohocken и Northeast. Тел: **215-953-9225** Оксана

## **Classified**

#### COMPANY AT TOWERS ПРИГЛАШАЕТ **НА РАБОТУ TOWER CLIMBERS B TELECOMUNICATION SERVICE**

Опыт работы необязателен. Бесплатный тренинг.

Высокая оплата труда. Перспектива роста. Сплоченный и дружный коллектив.

Телефон: 267-309-0994

#### В КОМПАНИЮ FOOD DISTRIBUTOR **ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАЗВОЗКИ ПРОДУКТОВ** И РАБОТЫ НА СКЛАДЕ **FULL/PART TIME**

\*\*\*

#### Необходим:

Чистый Driver Record: минимальное знание английского языка.

Дополнительная информация по телефону: 267-666-7936



ТРЕБУЮТСЯ МОЛОДЫЕ ЭНЕРГИЧНЫЕ ЛЮДИ **ДЛЯ РАБОТЫ НА СТРОЙКЕ** (САЙДИНГ, ОКНА, ДВЕРИ) Хорошие условия и оплата.

За дополнительной информацией обращаться: 267-648-7988



#### ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

ОПЫТ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН.

ОПЛАТА ЧЕКОМ.

Телефон: **267-255-2288** 

### PEHT

\*\*\*

#### \*\*\* FOR LEASE\*\*\*

2400 Big Oak Rd, Langhorn, PA 19047. **WAREHOUSE** AVAILABLE. REPAIR SHOP, 11,000 sq.ft.

Call: 267-980-6045 Vitaly

#### СДАЕТСЯ В РЕНТ 2 BEDROOM APARTMENT

на первом этаже дуплекса в районе Tomlinson Rd. Имеются все appliances.

Цена \$1,200 в месяц+ utilities Телефон: 215-715-9051

\*\*\*

## УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР СДАЕТ В РЕНТ

оборудованную комнату для занятий

Тел: **267-254-0782** 

#### ПРОДАЖА

МАРКИ! МАРКИ! Продаю марки всех стран

по низкой цене! Коллекционирование марок- источник знаний и отличное средство от депрессии.

Для начинающих подарок-марки разных стран!

Телефон: 267-709-9922



#### ПРОДАЮ КОСИЛКИ:

-с передним приводом;

-с задним приводом;

-полноприводные.

Honda, Craftsman, Weed Whackers, HedGE TRIMERS, **GPS** говорящий на русском

языке, GPS для трака. ЛОДКИ надувные

с электромотором или без; двух-, трех-, четырехместные для fresh and Soft water).

СПИННИНГИ с катушками для Fresh and Solt Water),

УДОЧКИ телескопические (4-5 метров, **ИНСТРУМЕНТ** 

и многое другое. ТОВАР

ДЛЯ FLEA-MARKET OПТОМ. Телефон: 215-651-0096

Звонить в любое время



#### продаю КАРТИНЫ!!!

**Масло!** На любой вкус и размер, в рамках (цветы, природа, море, Венеция, Франция, натюрморт)

Прекрасный подарок

друзьям и близким!

Цена для быстрой продажи. Телефон: 215-651-0096





## **ПРОДАЮ НАПОЛЬНЫЕ** и настенные ЧАСЫ

С БОЕМ.

ТАКЖЕ ПРОДАЮТСЯ

## SNOWBLOWER, SHOWCASES ДЛЯ МАГАЗИНОВ

по продаже мобильных телефонов или Jewelry, Laptops (Apple, HP, Gatway, Compact),

> **Tablets Sumsung.** И многое другое.

Телефон: 215-651-0096

#### **RNTRHAS**

#### **УНИКАЛЬНЫЕ** ПРОГРАММЫ **МАТЕМАТИЧЕСКОЙ АКАДЕМИИ**

Классическое европейское математическое образование.

#### Дети с 5 лет по 11-й класс.

Программы опережающие государственные школы на 2 года. Развитие логического мышления

PSAT, SAT, SAT-2, TOEFL, GRE.

Телефон: **267-254-0782** 

#### **УСЛУГИ**

### **YCTAHOBKA**, ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ОБОГРЕВАТЕЛИ, КОНДИЦИОНЕРЫ, ХИТЕРЫ

**24** часа в сутки, **7** дней в неделю. PA, NJ, DE Цены вне конкуренции.

Телефон:

215-436-9892 Павел



## ПЕРЕВОЗИМ

ЧИСТИМ карпет, ковры. Есть рекомендации и страховка. (267) 342-7707

Приглашаем людей на работу

\*\*\*

### ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В АЭРОПОРТЫ:

PHILLA, NEW YORK, NEW ARK, ATLANTIC CITY;

В МОРСКИЕ ПОРТЫ; ПЕРЕВОЖУ:

ДОМА,КВАРТИРЫ,ОФИСЫ;

ПЕРЕГОНЯЮ МАШИНЫ; произвожу любой **МЕЛКИЙ РЕМОНТ** (HANDYMAN SERVICE)

Телефон: 267-265-8916

## T

## **Classified**

#### ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИДЫ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!

Информация по телефону:

267-918-6350

\* \* \*

## MEDICAL/DENTAL BILLING & FULL PRACTICE MANAGEMENT COMPANY ПРЕДОСТАВЛЯЕТ УСЛУГИ:

insurance claims processing, patient billing of current and old claims, collection services and many more that can help maximize revenue for dental and medical offices.

Имеем License для всех штатов Америки. www.klearmedicalsolutions.com 215-613-2123

\*\*\*

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ ПО ОФОРМЛЕНИЮ ДОКУМЕНТОВ

Не волнуйтесь! Позвольте мне профессионально помочь Вам в оформлении любых юридических документов! Имею соответствующее образование и опыт работы. Специализируюсь в:



- \* Подготовке документов на гражданство США и подаче заявок на Green Card;
- \* Оформлении программы Фафса / Fafsa, для оказания финансовой помощи в колледже;
- \* Подготовке документов для оформления медицинского страхования;
- \* Переводе документов (владею русским, украинским и английским языками). Помогу в написании профессионального резюме. Пожалуйста, обращайтесь по любым вопросам.

Телефон: **267-449-7457** Карина

## ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

\*\*\*

- Малярные Столярные работы Карпет Ламинат Паркет
- Керамическая плитка Кухни Ванны Finish бейсмент и другое.

Умеренные цены.

Телефон: 215-820-8657

\* \* \*

#### ВЫПОЛНЯЕМ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ:

**ВНУТРЕННИЕ** - ПОКРАСКА - ПАРКЕТ - ЛАМИНАТ - ПЛИТКА, ЛЕСТНИЦЫ - ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ И КУХОНЬ - FINISHED BASEMENT;

HAPYЖНЫЕ - HARDSCAPING - LANDSCAPING - КЛУМБЫ ЦВЕТНИКИ - MULCH - ЗАБОРЫ - ДЕКИ - КАМЕННЫЕ

Обращаться по телефону:



215-588-8466

**Licensed and Insuransed** 



## AAA Bros., INC.

Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены, более 20 лет в бизнесе.

Телефон: 215-914-1080

## ВЫПОЛНЯЕМ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

• ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ, КУХОНЬ, БЕЙСМЕНТОВ • МАЛЯРНЫЕ РАБОТЫ • ОКНА, ДВЕРИ, ПОЛЫ (ПАРКЕТ, ЛАМИНАТ, ПЛИТКА) • САНТЕХНИКА • ЭЛЕКТРИКА • НАРУЖНАЯ ОТДЕЛКА • ЗАБОРЫ, ДЕКИ

Телефон: 267-255-7677

**\* \*** 



#### КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ

Быстро и надежно. **24** часа в сутки, **7** дней в неделю. Гарантия.

Телефон: 267-716-4343

\*\*\*

FIVE STAR CARPET SERVICE ПРОИЗВОДИТ ГАРАНТИРОВАННО ТЩАТЕЛЬНУЮ ЧИСТКУ КАРПЕТА/ КОВРОВ/ МЕБЕЛИ ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕМ УСТАНОВКУ И РЕМОНТ КАРПЕТА

ОБСЛУЖИВАЕМ РАЙОНЫ ПЕНСИЛЬВАНИИ И БЛИЖНЕГО НЬЮ-ДЖЕРСИ

Телефон: 267-838-5975

\*\*\*

## ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ ПЕРЕВОДА ОФИЦИАЛЬНЫХ БУМАГ И ЮРИДИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

ГАРАНТИРУЮ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И ОПЫТ В СОЧЕТАНИИ С УМЕРЕННЫМИ ЦЕНАМИ.

Владею Украинским, Русским, Английским - свободно;

испанский - разговорный.

Телефон: 805-300-4289







## **Future Coatings Inc**

## BHYTPEHHNE и наружные работы:

- Покраска и шпаклевка
- **\*** Ремонт и подготовка стен и потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!



- Carpentry
- **Wood finish**
- Power wash
- **Trim work**
- Deck

refinishing

267-229-9043 Игорь

## LICENSED& INSURED CONSTRUCTION GROUP

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ

ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ



ПОКРАСКА ПЛИТКА ВСЕ ВИДЫ ПОЛОВ подвесные потолки ВАННЫЕ КУХНИ ЭЛЕКТРИКА САНТЕХНИКА ОБОРУДОВАНИЕ БЕЙСМЕНТОВ

<u>БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ</u> 215-715-6329

#### ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ НА CDL

commercial drivers license в течении 3-6 дней.

- Готовлю для сдачи на пермит на CDL на русском языке
- Назначаю appointment на сдачу экзамена
- После сдачи экзамена платный тренинг
- После получения CDL 100% трудоустройство Обращаться по телефонам:

267-323-9437, 203-570-4915, 347-224-3893

#### ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ

Аэропорты: NEW YORK, JFK, NEW ARK, PHILADELPHIA.

#### ОТВОЖУ НА APPOINTMENTS.

Большой опыт работы

в Америке.

Телефон: 267-808-4226 Роман

### ПРОФЕССИОНАЛЬНО СТРОИМ: ДЕКИ, ЗАБОРЫ, КРЫЛЬЦО,

поднавесы, ФИНИШ БЕЙСМЕНТ, ФРЕЙМ, КАМЕННЫЕ СТУПЕНЬКИ И ЦЕМЕНТНЫЕ РАБОТЫ

Телефон: **267-210-5321** 



#### HANDYMAN REMODEL, INC.

Качественно выполняю все виды внутренних ремонтно-строительных работ.

#### ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!

Обращаться

по телефону: 215-399-7248

### РЕСТОРАНЫ

Итальянский ресторан **PRONTO** приглашает попробовать изысканные блюда итальянской кухни, свежие морские деликатесы, пиццу и многое другое!

#### We offer

#### **Catering Services:**

for Dinner Parties, Holiday Parties, Birthdays, Weddings, Corporate Events.

Let us cook at your next event!

Телефон: **267-483-8500**; 215-340-1101

ПРОЧЕЕ

### **AKC GERMAN SHEPHERD PUPPIES**

SABLE COLORED FROM A RESPECTED BREEDER **BEAUTIFUL!!!** VET CHECKED, SHOTS AND WORMED WITH A COST OF \$745

Call: 717-786-4789 Abner

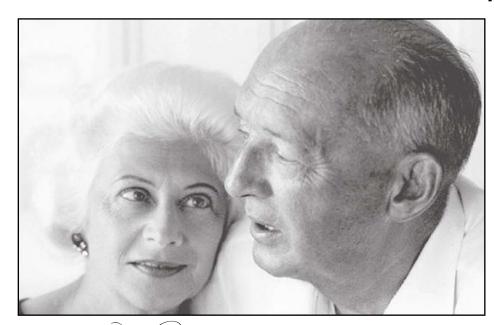
### СПЕШИТЕ ПРИОБРЕСТИ ПРЕКРАСНЫХ ЩЕНКОВ **AKC GERMAN SHEPHERD**

SABLE COLORED. ПРОВЕРЕНЫ ВЕТЕРИНАРНЫМ ВРАЧОМ, СО ВСЕМИ ПРИВИВКАМИ.

ОТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЗАВОДЧИКА СОБАК.

Телефон: **717-786-4789** Abner

## БЕЗ НЕЕ ОН НЕ МОГ ПРЕДСТАВИТЬ СВОЮ ЖИЗНЬ



 $\mathcal{O}$ ена писателя, человека творческого, и потому не всегда предсказуемого, это миссия. Женщина уже не просто друг, любовница и хозяйка, она критик вдохновительница на и редактор, новые произведения и первый их читатель. И только время сможет рассудить, стала ли жена писателя не просто супругой, а истинной поддержкой для своего наделенного талантами мужа. Одна из женщин, которую можно назвать настоящей «женой писателя», — Вера Слоним, верная супруга Владимира Набокова.

Знакомство Владимира и Веры произошло благодаря стихам, которые писал Набоков. Но это единственное, что объединяет две версии их первой встречи. Доподлинно неизвестно, как родилась каждая из историй, и насколько они правдоподобны. Но и в том, и другом случае есть оригинальность и интрига, именно то, что могло увлечь неординарного писателя.

История первая рассказывает о том, как на одном из балов-маскарадов для русских эмигрантов в Берлине к Владимиру с предложением прогуляться по ночному городу обратилась девушка в маске волка. Заинтригованный, он, конечно же, согласился и не пожалел, потому что время прогулки было посвящено обсуждению его творчества, которое девушка знала в совершенстве. А наличие маски добавило таинственности.

По второй версии, Вера письмом назначила встречу Набокову на мосту, где так читала его стихи, что покорила творца произведений своими знаниями его творчества.

Вера Слоним была дочерью предприимчивого еврея Евсея Слонима. Если бы её знакомство с Набоковым произошло в России, то продолжение случилось бы вряд ли — еврейская жена не способствовала популярности поэта. Но так как события развивались в Берлине, да к тому же отец Веры был владельцем издательства, ничто не препятствовало отношениям. В дополнение, Вера была хорошей партией еще и благодаря прекрасному образованию, интеллекту и великолепной памяти. Все эти таланты позже стали для её супруга просто ценным даром.

После знакомства было два года переписки. В одном из своих писем Набоков пишет Вере «Без тебя я не могу представить свою жизнь...». Но если Вера и была полностью поглощена отношениями с писателем, ее состоятельный отец совершенно не испытывал восторга по этому поводу. Будучи человеком практичным, он не видел материальной перспективы для писателя в Германии и желал для дочери более благополучного брака.

Видимо, предполагая, что разрешения на свадьбу Вера не получит, они с Владимиром в 1925 году тайно поженились и поставили семью перед этим фактом. Небогатый семейный быт не смутил Веру, и Набоков нашел в ней не только надежного союзника, но и добытчика. Вера работала стенографисткой в адвокатской конторе. Набоков же получил возможность полностью отдаться творчеству. Ведь всё, что он не умел делать, водить автомобиль, говорить на немецком языке и даже печатать на машинке – взяла на себя молодая жена. Уже в первые годы брака, Набоков пишет «Дар», «Защита Лужина», «Камера обскура». Жена видит в нем большой писательский талант.

В 1934 году у них родился сын, которого назвали Дмитрий. А в 1937 году Набоковы едут в Париж.

Прекрасная Франция, куда они с таким облегчением уехали из гитлеровской Германии, преподнесла их семье серьезное испытание. Набоков не смог сдержать своей страсти и изменил жене, о чем Вера узнала от общих знакомых. Возлюбленной писателя стала Ирина Гуаданини, возможно не такая интеллектуалка, как Вера Слоним, но так же покоренная его стихами. Ирина занималась стрижкой собак и была невероятно привлекательна.

Когда Вера узнала о связи мужа на стороне, она поставила его перед выбором, и он, конечно, остался с семьей. Правда, ещё какое-то время продолжал тайно встречаться с Ириной и писать ей письма. Узнав и об этом, Вера объявила мужу настоящий бойкот, и выбор в пользу проверенной и надежной соратницы Веры был сделан окончательно.

В 1940 году семья Набоковых уезжает в Нью-Йорк. На последние деньги были куплены билеты на пароход и открыты визы. Прибыв в Америку, Набоков с подачи жены пишет свои романы уже на английском. В 1939 году в Штатах выходит первый англоязычный роман «Подлинная жизнь Себастьяна Найта». Здесь роль добытчика перешла к Набокову. Английский язык не был сильной стороной Веры, и мужу пришлось подрабатывать, пока не удалось устроиться в Уэльский колледж преподавателем по литературе и русскому языку. В последствии, Набоков читал лекции в Корнельском университете. Вера, как надежный друг и помощник, даже во время его уроков была рядом, от проверок домашних заданий студентов и подсказок забытых цитат до экзаменов, на все была способна верная спутница писателя. Они были настолько неразлучны. дружны направляли друзья, если семье письма, в адресате указывали «Дорогие ВВ» — «Дорогие Владимир

Вера прекрасно разбиралась в издательском деле и с успехом стала агентом своего знаменитого мужа — отвечала на корреспонденцию, договаривалась с издательствами, контролировала оплату за произведения и переводила его тексты.

Взяв на себя практические и материальные заботы, Вера помогала мужу не только с практической точки зрения. Зная характер Набокова, а он мог шутки ради сочинить журналистам что-то несуществующее из своей биографии, или же вообще враз испортить с пишущей братией отношения, раскритиковать произведение своего товарища, а бывало, что делал вид, будто не видит кого-то из знакомых, если не хотел их приветствовать. Вера своим липпоматическим вмешательством как могла отгораживала Владимира от внешнего мира, давая ему возможность полностью посвятить время творчеству.

По свидетельству некоторых биографов, у тех, кто знал чету Набоковых, однако, складывалось впечатление, что жена уж больно строга с писателем, и ее контроль зачастую излишний. Например, по телефону в их доме со звонившими всегда разговаривала Вера. Но мало кто знал, что всё дело было в том, что Набоков так и не научился пользоваться телефоном. Так или иначе, но Вера настолько прочно и по настоящему существовала в жизни Набокова, что практически каждая героиня его романа может предстать читателю той или иной чертой его спутницы.

Спасение романа «Лолита» тоже заслуга верного читателя рукописей Набокова Веры. Писатель не раз переписывал главы, вырывал страницы и порывался сжечь свое знаменитое творение. И это бы непременно случилось, если бы Вера его не сохранила. Благодаря такому заступничеству роман благополучно закончен в 1953 году, а в 1955 увидел свет во Франции, а чуть позже и в Америке. Популярность книги была необыкновенная! Доходы семьи пошли вверх, дали возможность чете зажить респектабельно и спокойно, переехав во швейцарский Монтрё.

Отношение биографов к Вере Слоним неоднозначно: одни называли её верным помощником писателя, его агентом и правой рукой, тогда как другие — домашним диктатором и настоящим тираном. Но кому судить о своей второй половинке, как не мужу. «Она — мой двойник, которой создан по одной со мной мерке!», — говорил о своей верной Вере сам Владимир Набоков.

267-672-2500 **NetCost Market** 11701 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION 10% OFF WITH

**NetCost Market** 2417 Welsh Rd. Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT MONDAY THROUGH THURSDAY

10% OFF WITH

732-943-0111 NetCost Market 700 Tennent Road Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY

10% OFF WITH





## Weekly Sales



05.23-05.29

FRESH FISH BRANZINO WHOLE PER POUND



Reg.\$8.99 CLUB CARD

SAVE: \$4.00 - 44% WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!



"LA YOGURT" YOGURT ASSORTED 6 OZ

Reg.\$5.49 CLUB CARD

SAVE: \$2.50 - 46%

"TURKEY HILL"

ICE CREAM

**48 FL OZ** 

Reg.\$1.39 CLUB CARD SAVE: \$0.40 - 29% FRESH MEAT CHICKEN & PROK SHISH KEBAB PER POUND



Reg.\$3.99 CLUB CARD SAVE: \$2.00 - 50%



Reg.\$5.49 CLUB CARD SAVE: \$2.50 - 46%

"PRESIDENT" CHEESE MADRIGAL PER POUND

Reg.\$6.79 CLUB CARD SAVE: \$2.80 - 41%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!



"VINTAGE" **WATER SELTZER** 33.8 FL 0Z

Reg.\$0.89 CLUB CARD SAVE: \$0.30 - 34%

"RADELLI" COOKIES NUTS W COND. MILK 470 G



"FRANZELUTA"

Reg.\$5.99 CLUB CARD SAVE: \$2.00 - 33%

**COOKIES PUFF PASTRY USHKI** 

## **MORE WEEKLY SALES**



"FRIENDSHIP" SOUR CREAM 16 OZ

Reg.\$2.49 CLUB CARD SAVE: \$0.70 - 28%

"BREAKSTONE'S" COTTAGE CHEESE 16 OZ



Reg.\$3.59 CLUB CARD

SAVE: \$0.60 - 17% "STONYFIELD" MILK ORGANIC **64 FL 0Z** 

Reg.\$5.39 CLUB CARD SAVE: \$1.40 - 26%

"CHOBANI" YOGURT ASSORTED 5.3 OZ



Reg.\$1.19 CLUB CARD

SAVE: \$0.24 - 20% "BREAKSTONE'S"

BUTTER SLTD/UNSLTD 16 OZ



Reg.\$5.99 CLUB CARD

SAVE: \$2.00 - 33%



Reg.\$4.49 CLUB CARD SAVE: \$0.50 - 11%



"FAMILY ZLOTA" **COOKIES ORESHKI** 325 G

Reg.\$4.29 CLUB CARD SAVE: \$0.80 - 19%

FRESH MEAT PORK CHOPS PER POUND

Reg.\$3.49 CLUB CARD SAVE: \$1.20 - 34%

"FAMILY ZLOTA" BREAD BORODINSKIY 580 G Reg.\$2.49 CLUB CARD SAVE: \$0.50 - 20%



"FAMILY ZLOTA" HALVA ZEBRA 550 G

Reg.\$2.69 CLUB CARD SAVE: \$0.70 - 26%



Reg.\$1.99 CLUB CARD SAVE: \$0.70 - 35%



"NETCOST MARKET" **OIL SUNFLOWER** 0.91 L

Reg.\$2.69 CLUB CARD SAVE: \$0.70 - 26%

Reg.\$2.29 CLUB CARD SAVE: \$0.80 - 35%

TOMATOES ASSORTED 670 G

Reg.\$1.79 CLUB CARD SAVE: \$0.30 - 17%

BORSEC

"BORSEC" WATER MINERAL 1.5 L

Reg.\$1.59 CLUB CARD SAVE: \$0.60 - 38%

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY





📵 Instagram

www.bellsmarket.net

Phone: (267) 288-5111 + (267) 684-6474 + Fax: (267) 684-6338

BELL'S MARKET ALSO OFFERS THESE SERVICES:



- MONEY TRANSFERS
- MONEY ORDERS
- PHONE CARDS
- MoneyGram.
- WIC ACCEPTED MANUFACTURERS COUPONS



Sale 05/24-05/30



For Your Holiday Tables FOOD TRAYS AVAILABLE ORDER YOUR APPETIZER, FOOD OR DESSERT TRAY TODAY

WITH PEELING APPLES TO CREATE DELICIOUS



NO MATTER WHAT TYPE OF EVENT YOU'RE PLANNING FOR THE SUMMER OR HOLIDAY, THERE'S ONE SIMPLE SOLUTION TO MAKE IT A SUCCESS, IT'S BELL'S MARKET!





TRIPLE ZERO

PLUGRA



BREAKSTONE SOUR **CREAM** 16 OZ. 199

FAIRLIFE

MILK

52 OZ

\$369



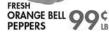
CREAM CHEESE JAR \$339



PIES MADE FROM SCRATCH...









FIRST OF THE SEASON \$699 SWEET RED \$249







BUY ONE, GET ONE



DUNKIN **DONUTS CREAMERS** \$329 EA



BOREKLIK COMBI FETA 800 G. \$569



GAISER'S ROLOGNA LONG \$249

FARMER'S

CHEESE

9% OR 15%



WASHINGTON STATE

BOSC PEARS







SSIPS **DRINKS** \$ 29



**TEA BISCUIT** 

BELL'S MARKET BELLS CORNER PLAZA 8330 BUSTLETON AVE. (215) 342-6016

www.bellsmarket.net

SAVE MORE OF YOUR HARD EARNED MONEY WHEN YOU USE THE BELL'S MARKET SAVINGS CLUB CARD! Offers Good With

Additional \$15 Purchase



WE ARE OPEN TO SERVE YOU MONDAY TO SATURDAY 8 AM-9 PM SUNDAY 8 AM-6 PM

## 10% SENIOR DISCOUNT\*

MUST BE 65 AND OLDER \*NOT TO BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. MINIMUM \$10 PURCHASE VALID MONDAY THRU THURSDAY ALL DAY FRIDAY & SUNDAY 8 AM-10 AM

## Весь Май в нашем магазине!!!





Greek Feta Cheese Masouri. "Castella" (Fpeque) 16.48E \$5.49th



Caino Довишнее \$6.99**b** 



Hoseycomb Coreal (Canada) 13.50 \$1.49







Dry Salami Milano "GURMAN" \$22-896- \$10.996 Dry Salami Felina "GURWAN" (SI-MIN \$10.996 Dry Salami Casalingo "GURMAN" Str-Hill: \$10.9915 Dry Salami Alpi "GÜRWAN" Sci-mii \$10.99lb Dry Salami Coppa "GURMAN" Strumli \$10.996



Organic Apple Cider Vinegar VITALIA 1 Illen \$4.69 \$3.29 Apple Cider Vinegar HEINZ 473ml (USA) \$5.55 \$0.99

Прининаем Заказы На Торты Любой. Сложности, На Любой Праздник



MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$12.49 \$9.99



Smoked Nova Salmon Shood "ACME" \$16.49h



Waters Bite Size 400g LITALY 经商 \$2.69



SALT SENSE 10oz (283g) \$1.4F \$0.50



Organic Other Oil: 3 litter BUCCA \$28.99 \$18.99



Beef Dry Salam i Evreyskaya, "GURMAW" **≜** 312-000 \$11.49b Dry Salami Moskovskoya "GURMAN" \$12,486 **\$11,496** OLD KIEV Dry Salami Ukrainskaya "GURMAN" \$12-800 \$11.490b



100% Grapeseed Oil Iberica 1 litr Glass (Spain) \$5.77 \$5.29 100% Grapeseed LITALY 1 ftr Glass 35-79 \$5.29



Шпроты Колужные в Марке "BELYEDER" (Labria) 160 r. 81:29 **\$1.09** Elisponia Konvérsia a Magne "BEL'VEDER" (Labita) 240 r. St.76 \$1.49



Wonderful Copenhages Godices 3202 (Denmark) 11.00 \$5.99



**NESCAFE Classic Mild** 200g (Germany) 58:99 \$5.99 **NESCAFE Classic Mild** 200g (Germany) 59:99 \$7.99



Shiff \$2.99 Говахима Самина "RETRO" 3951. \$5.80 \$5.20



100% Pere Avocado Oil 1 liter LITALY \$10.00 \$8.79 100% Pare Avecado Oil 500 ml PALERMO SE-113 \$4.99



**Dried Sour Charries** 54.99tb or \$8.99 7ths bag California Waterals 10:05 \$3.99 1lb bag



(TIEL IDEA) Wild Alaska Pink Salmon 14.75cz 票票 \$1.99 Печоњ Траски (Гармана) 115 г. 斜部 \$1.79







9808 Bustleton Ave., Unit I., Philadelphia, PA 1975

понедельник- суббота - 9 ат - 9 рт воскресенье - 9 ат - 8 рт

## 18

## ИСТОРИЯ УСПЕХА

# Wrangler

## ЗНАКОВЫЙ БРЕНД НА МИРОВОМ РЫНКЕ

гория бренда Wrangler—
это существенная глава истории джинсового мира и того, как джинсы сделали скачок от рабочей одежды до вещей, которые уместны практически в любой жизненной ситуации. Полная самоотверженности, подлинности, практичности, веры, инноваций и ежедневного упорного труда, это история того, как каждый день мы делаем что-то определённое и нужное, что-то, что само по себе является ежедневным приключением.

Не будет преувеличением сказать, что именно Вы держите эту историю в Ваших руках, историю уже написанную и рассказанную и историю ещё не свершившуюся.

Какими бы ни были события, решения и просто совпадения, предопределившие этот момент, ясно одно: Вы делаете неоценимый вклад в формирование бренда Wrangler. Вы часть всего того, что делает Wrangler брендом с корнями, что формирует бренд в наши дни и что предопределит его в ближайшем будущем.

Но прежде чем заглянуть в будущее, давайте вспомним о прошлом...

В начале XX века в городке Гринсборо, в штате Северная Каролина, молодой человек по имени Чарли Хадсон поклялся, что из него выйдет толк в набирающей обороты текстильной индустрии. Сам Чарли Хадсон, в будущем основатель огромного бизнеса, на заре своей славы пришивал болты на комбинезоны за 25 центов в день. На фабрике он работал до 1904 года, когда рабочее место закрылось.

Хадсон, его брат Гомер и несколько человек с завода решили купить швейные машины. Именно тогда они образовали Компанию Хадсона, на улице South Elm Street в Гринсборо.

Спустя какое-то время он основал ателье, на месте которого вскоре выросла целая фабрика, и даже будучи владельцем, Хадсон всё ещё продолжал собственноручно затаскивать тяжёлые рулоны денима на четвертый этаж и спускать готовые изделия на верёвках вниз.

Отнюдь не лёгкая работа вскоре окупилась огромной популярностью выпускаемой продукции.

Однажды группа железнодорожных рабочих, впечатлённая качеством комбинезонов от мистера Хадсона, подарила фабрике большой медный колокол, который вы бы встретили разве что на старинных пароходах. Колокол занял почётное место на фабрике и уже вскоре поменял свой цвет на синий, каковыми становились и лица рабочих, отработавших очередную смену, от саржевой пыли. Когда бизнес разросся до строительства первой фабрики, кстати она функционирует до сих пор, пришло время и сменить название компании на Blue Bell Overall Company.

Рождение легенды, пожалуй, проиошло не столько на фабрике по пошиву рабочей одежды, сколько на человеке довольно героической профессии тех времён, мчащемся на диком скакуне по североамериканским просторам.

Конечно, в голове ковбоя в такие моменты проносится вихрь мыслей, и главная из них — удержаться и не сломать себе шею, но он всё же заботится о комфорте и свободе движений, и выбор одежды здесь играет далеко не последнюю роль.

Представляя себе будни и потребности ковбоя были изменены пропорции джинсов, подняв линию пояса, чтобы можно было не поправлять одежду, нагибаясь и поворачиваясь в разные стороны. Были подняты задние карманы, чтобы не сидеть на

своём бумажнике. Также изменены стандартные пять поясных шлёвок на семь и сделаны больше, чтобы можно было носить ремни с пряжками внушительных размеров.

Вдобавок желание клиентов было в том, чтобы джинсы были прочными и долговечными и не царапали заклёпками дорогую кожу седла, что послужило причиной выравнивания поверхности медных заклёпок, швов, а также появления молнии.

В 1937 году К. С. Хадсон скончался. Вскоре после этого, в 1943г., Вlue Bell приобрела компанию Саѕеу Jones, которая была производителем рабочей одежды, а вместе с ней и права на редко используемое фирменное наименование Джонса - Wrangler.

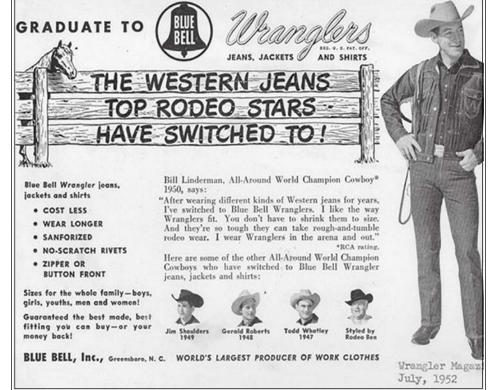
В 1947 году были созданы настоящие вестерн джинсы Wrangler, под руководством дизайнера Родео Бен. Затем их познакомили с американскими потребителями. Профессиональные ковбои родео Джим Шолдерс, Линдерман и Фреклес Браун провели тест на износ 13 Мwz, в итоге полюбили их и одобрили бренд

Wrangler как синоним долговечности, качества и подлинности.

Итак, первые джинсы Wrangler (Men's Western Zipper) вышли в свет в далёком 1947 году и были довольно зауженными в бёдрах и с небольшим клёшем на ботинок. Этот момент считается важной точкой отсчёта в истории Western Wear, проще говоря, истории джинсов.

Год спустя, в 1948 году, Д. Шолдерс, чемпион мира по родео, подписал официальный контракт с Wrangler. Затем он выиграл в общей сложности 16 чемпионатов мира, в том числе пять All-Around, семь Bull Riding и четыре титула Bareback Riding World. Благодаря этим событиям популярность бренда Wrangler и узнаваемость выросла до невиданных масштабов!

В 1962 году компания Blue Bell открыла завод в Бельгии, а бренд Wrangler успешно запущен в Европе. Затем через год журнал Newsweek пишет о подростках и показывает их в одежде от Wrangler. Многие люди к этому моменту любили джинсы Wrangler и были замечены в них по



## ИСТОРИЯ УСПЕХА

Phone: (267) 288-5111 • (267) 684-6474 • Fax: (267) 684-6338



Опять же, это было большим достижением для бренда, и это означало, что он может расти еще больше! Благодаря финансовым успехам, Wrangler переместил свою новую штаб-квартиру на North Elm Street в центре города Гринсборо.

Джинсы надолго стали символом свободы. Тем временем такие звёзды, как Мик Джаггер, Боб Марли, Джон Леннон ДЖИНСЫ носили Wrangler, добавив бренду огромной любви и популярности фанатов. Как и времена, джинсы также изменились. Во главе инноваций всё тот же принцип: джинсы должны улучшать

качество нашей жизни и удовлетворять наши ежедневные потребности.

Если ты улучшаешь что-то, что каждый день носят миллионы людей. ты немного улучшаешь жизнь этих людей. Мы полностью посвящаем свою работу данной идее. Реальная жизнь - это наше вдохновение, как и много лет назад"- говорят в компа-

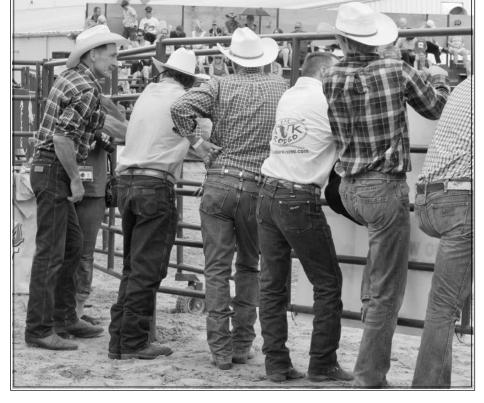
"У нас есть всё: богатая история, отличный продукт. Наш план не только быть известным, но стать ЛУЧШИМ брендом категории В «функциональный деним». Наше наследие - это не только история, это стартовая площадка для новых идей и вдохновения, здесь и сейчас."

Жизнь бренда Wrangler по-прежнему продолжается сегодня, создавая *УДИВИТЕЛЬНЫЕ* концепновые ции кампании, такие как джинсы Wrangler Spa, которые были выпущены пару лет назад, с кожаными обработками на внутренней стороне джинсов, а также потрясающей кампанией под названием Stop Thinking. Бренд даже объединился с AQHA (American Quarter Horse Association) для разработки The Ultimate Riding Jean ™! Сегодня у них есть отличные модные джинсы, а также имя, которое распространено на весь мир.

всей территории Соединенных Штатов и Европы. В 1974 году Ассоциация Pro Rodeo Cowboys официально одобрила джинсы Wrangler! Это стало переломным моментом для бренда!

В конце 50-х и начале 60-х годов XX века джинсы уже не были исключительно ковбойской одеждой. Вдохновлённая примером таких актёров, как Марлон Брандо и Джеймс Дин, их начала носить молодёжь, и джинсы стали символом зарождающейся молодёжной субкультуры. Те, кто носили джинсы, бросали вызов общественным нормам того времени, а тот факт, что многие магазины, рестораны и отели запрещали вход в джинсах, только добавляло масла в огонь и делало джинсы ещё более популярными. На волне успеха, в Европе, в Бельгии, открылась первая фабрика по пошиву джинсов Wrangler за пределами США. В СССР джинсы Wrangler появились в конце 70-х, их популярность не ограничивалась несколькими официальными магазинами. Фарцовщики привозили их в порты и большие города и продавали на «чёрном» рынке.

После успеха с родео, компания начала покорять новые отрасли. В 1982 году бренд Wrangler стал основным спонсором профессионального гонщика Дейла Эрнхардта легендарной сине-жел-Machine». «Wrangler Jean той



Затем бренд стал первой компанией по производству одежды для гонщиков NASCAR, поскольку Дэйл выиграл первые три из семи своих чемпионатов NASCAR. Кажется, что любил всегда быть Wrangler частью спорта.

В 1986 году, когда джинсовая ткань была на пике моды, Blue Bell объединилась с VF Corporation из Пенсильвании, сделав VF одним лей джинсов в мире. Это означало, что бренд действительно брал джинсовый рынок штурмом и стал лидером отрасли. Вскоре после этого в 1992 г. Wrangler поставила одежду для фильма «Жизнь в стиле кантри» с участием Д.Стрейта.



## \_ DC RANSPORT

Local - Regional - OTR - Team - Solo

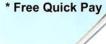
Terminals: \* California \* Texas \* Pennsylvania

NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA

#### **VOLVO TRUCKS** 2017-2019 Models

- \* \$2500 Sign on Bonus
- \* Up to 0.65 cents per mile
- \* Safety & Miles Bonus \$
- \* Paid: Stops / Lavover **Empty Miles / Clean Inpections**







717-770-2600 ext. 209

VALLEY GREEN TRUCK SERVICES

HD Parts & Service 717-915-1222

STORAGE & CROSS DOCKING

AT ALL TERMINALS!

English, Russian, Ukrainian,

WE SPEAK:

Romanian & Polish

VELCOME!



www.ezmini.com

- 🗶 У вас слишком тесная кладовка?
- Слишком много вешей в доме?
- 🗴 В вашем гараже едва хватает места для автомобиля?
- **× Бизнес занимает ваш дом?**
- **ж** Может быть вы собираетесь переезжать и вам нужно место, чтобы сохранить оборудование и вещи?



НЕТ ПРОБЛЕМ! Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты Мы уверены - вы убедитесь сами, что EZ storage - лучший в бизнесе!







351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA

215-938-9343 / redlion@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454 Phone: 215-699-6002 Fax: 215-699-2943 montgomery@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg/Tacony 215-331-9398 / stateroad@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham 215-379-1636 / elkinspark@ezmini.com

## **N-Trans Inc**

2000 Bennett Road. Philadelphia PA 19115

Транспортная компания N-Trans Inc специализируется по перевозке рефрижераторных грузов из Филадельфии до Лос-Анджелеса

ПРИГЛАШАЕМ водителей CDL

с опытом работы и без

- новая техника.
- стабильная зарплата
- хорошие условия

ОБЕСПЕЧИВАЕМ СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ 4.5 - 5 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ



ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА A

После успешного завершения программы CDL трудоустраиваем и возмещаем расходы за обучение:

215-776-3392

6225 Tacony St.

Philadelphia, PA 19135

## 24/7 Reefer Emergency Service

**After Hours Reefer Service** 

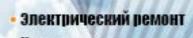
(Carrier & Thermo King)

Профилактическое обслуживание

- Компьютерная диагностика
- **Hunter Laser Alignment**
- Балансировка колес
- Сварка любого вида
- Коробки передач, сцепления

Подвески





- Кондиционеры
- Рефрижераторные работы
- Ремонт любых видов
- Ремонт прицепов любого рода
- Запчасти и фильтры ОЕМ
- Круглосуточная аварийная

21

## АДВОКАТЫ, РЕШИТЕЛЬНО ОТСТАИВАЮЩИЕ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

Phone: (267) 288-5111 + (267) 684-6474 + Fax: (267) 684-6338



Igor A. Voloshen Attorney at Law Licensed in NJ



Marina Divinsky

Attorney at Law Licensed in PA & NJ

Алвокаты разных профилей в одном офисе

Говорим на русском, английском, украинском и испанском языках

Высокопрофессиональное представление ваших интересов в местных и федеральных судах

МАКСИМАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

## VOLOSHEN, DIVINSKY & ASSOCIATES P.C. Attorneys & Counselors at Law

#### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- все виды разводов
- брачные контракты
- раздел имущества
- опекунство и содержание детей
- усыновление (adoption)
- изменение фамилий и имен

#### ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

- оформление всех видов виз н грин-карт
- пение и получение статуса
- политическое убежище
- представление в суде
- заполненение иммиграционных ПЕРЕВОДЫ документов

## УГОЛОВНОЕ ПРАВО

- вождение в нетрезвом состоннин
- кражи
- мошенничест
- нариотнин
- убийства
- удаление криминал нстории

**АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИ** ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ШТРАФЫ контракты ЗАВЕЩАНИЯ, ТРАСТЫ ЗАВЕРЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ:

611 COUNTY LINE ROAD, SUITE A, HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

(215) 437-7854WWW.VDLAWFIRM.COM



11600 Roosevelt Blvd Philadelphia, PA 19116

WWW.PAAUTOSALES.COM

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ

срочно ищет

**МЕХАНИКОВ** ЭЛЕКТРИКОВ

СЕРВИС МЕНЕДЖЕРА

Оплата от \$1500 в неделю + отпуск





**АПОСТИЛИ** 

ПРОДАЖА • УСТАНОВКА • РЕМОНТ



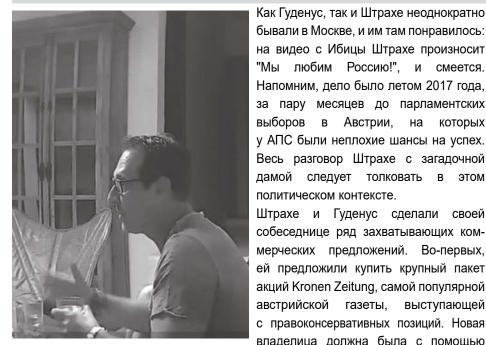
ГЕНЕРАТОРЫ



А также холодильники и водонагреватели всех видов

215-914-1080

#### КАК "ПЛЕМЯННИЦА РУССКОГО ОЛИГАРХА" СВЕРГЛА ПРАВИТЕЛЬСТВО АВСТРИИ



разговор ПОД выпивку и Red Bull на вилле на острове Ибица и многообещающая политическая карьера закончена.

Такова история Хайнца-Кристиана Штрахе. который еще пару дней назад был вице-канцлером Австрии и лидером праворадикальной Австрийской партии свободы (АПС). Его погубила шестичасовая беседа с русскоязычной женщиной, представившейся как Алёна Макарова, племянница российского олигарха Игоря Макарова.

В минувшие выходные два немецких издания, газета Süddeutsche Zeitung и журнал Spiege, опубликовали фрагменты видеозаписи длительной беседы двух австрийских политиков с загадочной "Аленой Макаровой" и ее доверенным лицом. С австрийской стороны в разговоре участвовали лидер Партии свободы Хайнц-Кристиан Штрахе и его друг, член руководства АПС Йоханн Гуденус (Йоши). Присутст-вовала также супруга Гуденуса по имени Тайана.

Беседа, по данным немецких журналистов, проходила на некой вилле на испанском курортном острове Ибица. В ходе разговора его участники, прежде всего Штрахе, пили водку и энергетический напиток Red Bull.

Как разъясняют журналисты, "Йоши" Гуденус, частично выступавший в роли переводчика (он умеет объясняться по-русски), познакомился с женщиной, представившейся как Алёна Макарова, племянница российского миллиардера, за пару месяцев до встречи на Ибице. Семье Гуденуса принадлежат земельные участки на юге Австрии, и "Макарова" выразила желание купить один из них, за цену, которую австрийский политик посчитал очень выгодной. Похоже, те, кто организовал всю комбинацию с "племянницей олигарха", знали, к кому обращаться: Гуденус считается в АПС главным вдохновителем укрепления связей с Россией. С его подачи пару лет назад партия заключила договор о сотрудничестве с "Единой Россией".

Как Гуденус, так и Штрахе неоднократно бывали в Москве, и им там понравилось: на видео с Ибицы Штрахе произносит "Мы любим Россию!", и смеется. Напомним, дело было летом 2017 года, за пару месяцев до парламентских выборов в Австрии, на которых у АПС были неплохие шансы на успех. Весь разговор Штрахе с загадочной дамой следует толковать в этом политическом контексте.

собеседнице ряд захватывающих коммерческих предложений. Во-первых, ей предложили купить крупный пакет акций Kronen Zeitung, самой популярной австрийской газеты, выступающей с правоконсервативных позиций. Новая владелица должна была с помощью своей газеты помочь правым радикалам показать наилучший результат на выборах. Во-вторых, Штрахе выразил готовность после прихода к власти предоставить компании "Макаровой" ряд выгодных госзаказов из числа тех, подрядчиком по которым в тот момент выступала крупная строительная фирма Strabag. владельце которой Штрахе несколько раз в ходе беседы отзывается весьма резко. Наконец, Штрахе обсуждает с россиянкой возможности финансирования своей партии с помощью теневой схемы, через дружественную НКО. Это явное нарушение австрийских законов, которые позволяют политическим партиям получать от зарубежных физических и юридических лиц финансовую поддержку, не превышающую 2640 евро. Важнейший момент: "Макарова" и ее компаньон несколько раз за время разговора говорят, что деньги, которыми якобы располагает "племянница олигарха", не совсем "чистые" с точки зрения закона. Штрахе и Гуденуса это не смущает, они продолжают обсуждать с россиянкой финансовые проекты. Видеозапись изобилует и множеством других колоритных эпизодов. и заявления Штрахе о том, что он был бы рад видеть Австрию в союзе не с "упадочным" Западом, а с Восточной Европой, где, по его словам, "люди еще остаются нормальными". Это и "Йоши", который, перечисляя уже имеющихся спонсоров Партии свободы, упоминает оружейную фирму Glock, имитируя при этом стрельбу из пистолета. Это и изрядно выпивший Штрахе, шепчущий на ухо коллеге, что "Макарова" произвела на него впечатление.

К концу видеозаписи, отмечают немецкие журналисты, Штрахе почувствовал, что дело неладно и их завлекли в ловушку. Когда "племянница олигарха" и сопровождавший ее человек ненадолго вышли из комнаты, Штрахе, Гуденус и его супруга начали встревоженно перешептываться. Лидер Партии свободы обратил внимание на то, что у их собеседницы далеко не идеальный педикюр, что, по мнению Штрахе, не стыкуется с ее высоким социальным статусом. Гуденус, впрочем, продолжал заверять своего босса, что всё в порядке.

Оба немецких издания отказались обнародовать источники, предоставившие им видеозапись. Они, однако, уверены в ее аутентичности. Кто такая "Алёна Макарова", тоже неизвестно: скрытая камера, снимавшая встречу на Ибице, была установлена так, что загадочная россиянка ни разу не появляется в кадре. Миллиардер, владелец группы компаний АРЕТИ Игорь Макаров уже заявил через своего представителя, что был единственным ребенком в семье, а потому племянниц у него нет, и женщину, называвшую себя Алёной Макаровой, он не знает.

Хайнц-Кристиан Штрахе после обнародования видео немедленно подал в отставку с постов вице-канцлера и лидера Партии свободы. Штрахе, выступая на пресс-конференции в Вене, назвал утечку видеозаписи "преднамеренным политическим убийством" и пытался убедить журналистов не придавать большого значения его откровениям на Ибице. По его словам, он лишь пытался "произвести впечатление на привлекательную женщину", а вся беседа протекала "в отпускной атмосфере".

Новым лидером АПС стал Н. Хофер министр транспорта и бывший кандидат "свободных" на пост президента страны. Канцлер Австрии Себастьян Курц заявил о выходе его Народной партии из коалиции с АПС. Он предложил провести досрочные выборы, с чем согласился президент страны А.ван дер Беллен. Скорее всего, выборы состоятся в сентябре. В период летних каникул в Австрии не принято проводить предвыборные кампании.

Глава немецкой контрразведки Федерального ведомства по охране конституции (BfV) Томас Хальденванг заявил на прошлой неделе, выступая в комитете Бундестага по контролю за деятельностью спецслужб, об опасности сотрудничества с австрийскими спецслужбами. Глава BfV предполагает, что спецслужбы Австрии используются не по назначению и, возможно, передают России секретную информацию, получаемую от Германии и других партнеров. Информация о заявлении Хандельванга появилась в немецких СМИ в день, когда разгорелся скандал со Штрахе. Одно из ведущих венгерских интернет-

СМИ, лояльных правительству Орбанаавторитарного политика, на опыт которого как образец для подражания неоднократно ссылался Штрахе, посчитало ангажированность Германии в скандале с видео не случайной и заявило, что Берлин, оказывая давление на Вену, стремится ко "второму аншлюсу", имея в виду присоединение Австрии к нацистской Германии в 1938 году.

Еще предстоит проверка этого видео на предмет того, нарушил ли Штрахе австрийское законодательство. Там есть момент, когда он говорит о спонсорской поддержке партии, которую они получают, но не декларируют. Есть и другие высказывания на этой записи, которые могут осложнить жизнь Штрахе. Но в любом случае как политик он закончился. Также дело не в этой конкретной девушке, а в том, кто вообще организовал всю эту комбинацию. И тут версий пока очень мало, потому что трудно за что-либо зацепиться. Сам Штрахе заявил, что он хотел бы расследования. Хотя не факт, что ему самому это принесет что-то, кроме неприятностей. Вряд ли случайно, что видео появилось всего за несколько дней до выборов в Европарламент.

Это конечно не конец для АПС как партии, но часть сторонников они потеряют. Это те люди из числа приверженцев Партии свободы, которых возмутило поведение Штрахе, на видео он в принципе ведет себя как предатель интересов страны, а не как австрийский патриот, в качестве которого он так охотно выступал перед избирателями.

Та часть электората АПС, на которую этот скандал оказал влияние, теперь в большинстве своем будет поддерживать консерваторов, возглавляемых Курцем. В свое время многие разочаровавшиеся сторонники Австрийской народной партии ушли к Партии свободы, а теперь возможно их возвращение. Вообще у партии Курца очень хорошие шансы на победу и на европейских выборах в Австрии, и на досрочных парламентских. Большинство избирателей положительно оценивает правление молодого канцлера. С кем Курц и его партия потом блокироваться – другой вопрос. Он не хотел сотрудничать с социалдемократами, но Партия свободы сейчас стала очень "токсичной". Многое будет зависеть после этого скандала от того, сможет ли АПС переформатировать себя. Скажем, нынешний министр внутренних дел Герберт Кикль давно вызывал недовольство канцлера. и Курц после этой истории потребовал его ухода, несмотря на то, что Кикль в истории с видео никак не замешан. Но это именно тот человек, который вызывает недовольство союзников Австрии по ЕС - в том числе отказ спецслужб Германии, Великобритании и Нидерландов сотрудничать с Австрией в полном объеме.

### ФАКТОР НЕФТЕГАЗОВЫХ РЕСУРСОВ В ЙЕМЕНСКОМ КОНФЛИКТЕ

Йемен - страна, отличающаяся своим исключительным географическим положением. Она расположена в юго-западной точке Аравийского полуострова, причем с одной стороны вдоль него проходит главный морской путь из Европы в Азию, с другой морские торговые пути Красного моря. По данным Министерства энергетики США. примерно 4.7 млн баррелей нефти ежедневно проходят через Баб-эль-Мандеб в обоих направлениях, из Средиземного моря через Суэцкий канал и из саудовских нефтеперерабатывающих заводов на азиатские рынки. Именно поэтому в XX в. йеменский порт Аден был одним из самых востребованных в регионе.

Баб-эль-Мандебский пролив — один из наиболее важных проливов для международного морского транспорта. Его узость и расположение, всего в 18 милях от Джибути, делают морской трафик, львиную долю которого составляют поставки нефти и сжиженного газа, проходящий через него, крайне уязвимым для любых воздействий. Этот фактор активно использовался противостоящими сторонами в обеих мировых войнах, и используется до сих пор.

Добыча нефти началась в Йемене только в 1986 г. Тогда существовало два разных государства, Северный Йемен и Южный Йемен. В бывшем Южном Йемене главным нефтеносным районом являлся бассейн Масила. В бывшем Северном Йемене самым богатым бассейном являлся Мариб-Аль-Джауф. Эти два бассейна сегодня — основной источник углеводородов в стране. До начала гражданской войны и саудовского вмешательства в 2015 года экономика Йемена серьезно зависела от экспорта углеводородов. Так, страна добывала 500 тыс. баррелей нефти в сутки, ее экспорт составлял 70% от доходных статей бюджета, более 60% общего объема экспорта и около 90% всех валютных доходов государства. Однако с тех пор объемы добычи постепенно понизились. Большинство иностранных компаний покинули страну, а часть нефтегазовой инфраструктуры была разрушена. Что касается доказанных запасов газа, то их в Йемене достаточно для производства и экспорта 6,7 млн т/год СПГ на период не менее двадцати лет. Добыча газа в стране началась только в 2009 г., хотя информация о запасах была и раньше. Объемы добытого газа почти сразу превысили растущий внутренний спрос.

К сожалению, в последние годы добывающий сектор, как и вся экономика страны, переживает кризис, вызванный гражданской войной, а также истощением нефтяных месторождений и дефицитом инвестиций.

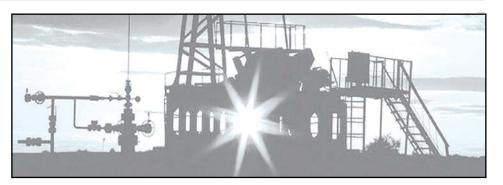
Что же касается самой гражданской войны в Йемене, то она началась после того, как хуситы, приверженные зейдизму (который считается одним из ответвлений шиизма) и составляющие самое много-численное меньшинство

в стране, подняли восстание на севере Йемена. Боевое крыло движения хуситов «Ансар Аллах» — борется не только с правительственными войсками, но и с Аль-Каидой, а также связанной с ней группировкой «Ансар аш-Шариа». Напомним, что хуситы активизировались на севере Йемена в 2011 г., во время протестов против режима президента Али Абдаллы Салеха. Они призывали открыто выступить против сокращения субсидий на нефтепродукты. привело к увеличению цен на бензин в два раза. Основным же требованием была отставка правительства во главе с президентом Абд Раббу Мансуром Хади, которое открыто обвиняли в коррумпированности, а также прекращение вмешательства Запада в дела страны. Конфликт быстро перешел в вооруженную стадию, а к концу января хуситы уже захватили ключевые здания в столице Сане, взяли под контроль обширные территории в самой заселенной части страны, после чего президент Хади подал прошение об отставке и был заключен под домашний арест. а затем бежал за границу.

Новый виток вооруженного конфликта в Йемене начался после того, как в конце февраля 2015 г. на территорию страны вторглись коалиционные силы арабских государств под руководством Эр-Рияда. Саудовская Аравия пошла на открытое военное вмешательство, оправдывая его намерением восстановить в Йемене законную власть и вернуть в президентское кресло избранного главу государства. Принц Сальман был активным сторонником ее проведения, рассматривая успешное осуществление наземной операции не только как единственное средство ликвидации нарастающей шиитской угрозы на южных рубежах Саудовской Аравии, но и как механизм поднятия своего рейтинга в глазах мирового сообщества как фигуры, способной осуществлять масштабные проекты с участием многонациональных международных сил.

Операция под кодовым названием «Буря решимости» началась в ночь на четверг 26 марта 2015 г. Наряду с саудовской армией в ней приняли участие военные Бахрейна, Катара, Кувейта, ОАЭ, Египта, Иордании, Марокко, Пакистана и Судана. Интервенты постепенно закрепились в южных провинциях, начав с боями продвигаться на Север. Основу коалиции составляли подразделения вооруженных сил ОАЭ. а также сторонники «Народных комитетов», которые выступали на стороне президента Абд Раббу Мансура Хади. Общую позицию озвучил президент Египта Абдель Фаттах ас-Сиси, когда сказал, что все эти действия на территории Йемена ведутся «для сохранения его единства и суверенитета».

На стороне хуситов выступил шиитский Иран. Эр-Рияд утверждает, что Тегеран наряду с политической и финансовой поддержкой долгое



время помогает хуситам оружием и боеприпасами; ракетами, которые летят в сторону Саудовской Аравии из районов расположения хуситов, их тоже снабжает Иран. Кроме Тегерана, в поддержке хуситов КСА обвиняет и Хезболлу.

Разумеется, одним из основных действующих лиц в данном конфликте является Саудовская Аравия, для которой Йемен, с которым она имеет общую протяженную границу на юге, особенно важен. Распространение иранского влияния на этот горный регион, расположенный непосредственно на юге от Саудовской Аравии, Эр-Рияд воспринимает как серьезную проблему безопасности, а также захват боевикамихуситами ряда имеющих стратегическую важность объектов экономики страны. Дело в том, что экономическое усиление хуситов, которое могло произойти за счет экспорта углеводородов, в сочетании с военными успехами создавало опасный прецедент. А обнаружение энергоносителей на своей территории вполне могло бы вдохновить шиитское население южных провинций Саудовской Аравии на попытку пересмотреть свой внутренний политический статус в виде требований дополнительной автономии или даже попытки отделиться.

Есть еще одна версия того, почему КСА так заинтересована в продлении своего пребывании в Йемене. По некоторым оценкам, согласно анализу космических снимков южноаравийского региона и пробных бурений там, в пограничной зоне между Йеменом и Саудовской Аравией может находиться гигантский нефтеносный бассейн, содержащий объемы нефти сравнимые с пятой частью запасов углеводородов у северного соседа. Поэтому многие аналитики утверждают, что в планах Саудовской Аравии сделать из Йемена своего рода «вассальное государство», которое будет зависеть от нее.

В 2018 г., после трех лет гражданской войны и явного упадка углеводородной отрасли, ситуация в нефтегазовом секторе Йемена постепенно стала меняться к лучшему. В середине 2017 г. правительственные войска наконец оттеснили боевиков Аль-Каиды из нефтяной провинции Шабва на юге Йемена и закрепились там. Месторождение вновь было запушено в апреле 2018 г. Благодаря этому в августе 2018 г. министр нефти Йемена Абдулазиз Оулуки сообщил о том, что Сана экспортировала первую партию нефти после трехлетнего перерыва, вызванного военными действиями

в стране. Груз нефти объемом 500 тысяч баррелей был отправлен на экспорт с нефтяного терминала Резум. Отгрузка была произведена китайской нефтеперерабатывающей компанией после проведения масштабного аукциона, в котором приняли участие 35 компаний из разных стран. Разумеется, это событие имело особую важность для беднейшей арабской страны, стремящейся преодолеть экономические потери от конфпикта

В 2019 г. министр нефти Йемена Авс Абдулла Аль-Авд сообщил о том, что поддерживаемое там силами саудовской коалиции правительство надеется увеличить добычу нефти.

Однако из-за нестабильной политической ситуации в Йемене на данный момент нет четкого финансового механизма распределения полученных компаниями доходов. По данным тех же источников, добывающие компании (хотя они и являются государственными) в последний год не координировали действия с Центральным банком Йемена или Министерством финансов. Компании распоряжались доходами по своему усмотрению, направляя средства на зарплаты, пожертвования, премии, восстановление инфраструктуры; и далеко не все эти траты были законными и отвечали плану расходов государственного бюджета.

Йеменский экономист Абдель-Салам ат-Тури также отмечает, что в стране на данный момент отсутствует понятие национального бюджета, а есть лишь принятые «финансовые регламенты», зачастую идущие вразрез с законом. По данным «Аль-Араби аль-Джадид», опубликованным в другой статье в июле 2018 г., правительство Йемена, контролирующее компанию «Сафир», продавало значительные объемы нефти хуситам. Эти действия руководство компании скрывало, ссылаясь на якобы сокращение добычи из-за подрывов трубопроводов. Другой источник в компании «Сафир» сообщил, что компания продает хуситам очень легкую нефть, которая не требует переработки, что делает это сырье еще более привлекательным

Подводя итоги, можно лишь сказать, что ситуация с добычей и экспортом нефти и привлечением иностранных компаний в страну не будет нормализована, пока не закончится военный конфликт в этой стране. К сожалению, в краткосрочной перспективе это представляется невозможным.



111 Buck Rd, Unit 300, **Huntingdon Valley, PA 19006** 

215-915-1423 Cell: Office: 215-529-8004

m.matlis@verizon.net

## Михаил МАТЛИС

**Broker / Owner** 

## ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ! У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ

SINGLE HOUSES

785 KILLDEER LN. 4 Bedroom, 2,5 Bath., basement. LOWER MORELAND SCHOOL DISTRICT.

- CONDO Studio, Center City 2103 CHESTNUT ST. RENTED FOR \$1250
- LOWER SOUTHAMPTON, TOWNHOUSE. 3 спальни. 2,5 ванные комнаты. Бейсмент. Дом в очень хорошем состоянии! ТОРОПИТЕСЬ!
- ◆ Большой выбор TWINS & SINGLES в Northeast Philadelphia. Начальная цена: \$230.000

WHEN SELLING YOUR HOME, ONLY ONE RESULT MATTERS...





Call Ed Allahand to get outstanding professional service for both sellers and buyers throughout Lower Bucks County.

When results count, count on Ed Allahand.



ED ALLAHAND 215-356-2744 215-757-6100

edallahand@comcast.net 584 Middletown Blvd, Suite A50 Langhorne, PA 19047

### Gift Certificate

This certificate entitles bearer a credit in the amount of \$500.00 \*\*\*FIVE HUNDRED DOLLARS\*\*\*

at settlement towards any one of the following services: Home Inspection Home Warranty

Moving Expenses KELLERWILLIAMS Closing Cost

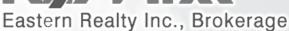
Not redeemable for cash.

Redemption value not to exceed \$500.00. Certain rules may apply.

FREE MARKET EVALUATION - FREE BUYER REPRESENTATION







#### Irina LOVI

Agent with RE/MAX EASTERN INC. E-mail: ilovi21@yahoo.com

> Office: 215-953-8800 Cell: 215-869-0359

Весь спектр услуг по продаже, покупке, обмену, аренде домов, квартир и коммерческой недвижимости. Юридическое сопровождение сделок, оформление документов любой сложности по всей Америке. Услуги по вопросам ипотечного кредитования на покупку недвижимости.

#### Уникальный SINGLE в Feasterville, PA

Построен по индивидуальному проекту, дом на 2 семьи (фактически, два дома под одной крышей) – полная жилая площадь с кухней на первом этаже и полная жилая площадь с кухней на втором этаже.

Большие гостиные, дополнительные walk-in closets, оборудованный бейсмент и чердачное помещение. Общая площадь более 3,500 квадратных

Circular driveway, in ground бассейн и cabana, wraparound all season room. К дому пристроен гараж на 3+ машины. Расположен в конце cul de sac. Севернее Street Road, на Mill Road Inground swimming pool

ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НОВЫЙ ВИД УСЛУГ В REAL ESTATE -СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДВУМЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ АГЕНТАМИ ПО ПРОДАЖЕ НЕДВИЖИМОСТИ В ПЕННСИЛЬВАНИИ И ФЛОРИДЕ

#### LYONSGATE REALTY - HAW ПАРТНЕР

в Бока-Ратон, Highland Beach, Делрей-Бич, Бойнтон-Бич.

Вы можете купить квартиру с одной спальней и 1 1/2 ванной в Вест Палм Бич (инвесторы – добро пожаловать); с двумя спальнями и 2 ваннами в Делрэй Бич; с двумя спальнями и 2 ваннами в Бока Ратон (близко пляж). Доступные цены, поможем с мортгидчем.

За полной информацией звоните Лизе Железняков, Broker Assistant Lyonsgate Realty. Тел: 215-262- 6145. Email: LIZAZH1@GMAIL.COM



Jadwiga Healy

## AMERICAN HERITAGE REALTY FIRST HERITAGE

Office: 267-525-7900 cell 215-429-6161 E:Mail Jhealy@AHFR.com website Homesbyjhealy.com





915 Sycamore Dr, Southampton



- \$650,000
- · Retreat like setting
- 3684 SF Contemporary
- 4 BR/3.5 Bath
- Skylights
- deks, balconies Hot Tub
- Hardwood floors
- EIK w/pantry Laundry main floor

Enjoy privacy and a relaxation as the home is surrounded by mother nature with mature trees, pond and more. The interior offers cathedral ceilings, fireplace, wood stove, hardwood floors throughout main floor, beamed ceiling, from every room. Hot tub on the lower level

deck, Master BR has balcony and a BR on main level as

well. Ask about 10 % cash reward to AMHFCU members.







## Maria SKUBICKI

Office Phone:

800-754-5860





Lakefront Homes • Farms & Country Properties • Residential Homes • Business



Поможем купить или продать недвижимость. Гарантируем профессиональное обслуживание и помощь при получении кредита.





**IGOR ASNIS** Broker of Record / Owner 215-870-3893

Email: Info@MarketForceRealty.com www.MarketForceRealty.com



NEW CONSTRUCTION: GET \$3000 broker credit at settlement for any new construction home! Warminster town homes and single homes developments coming soon, call to for details.

WE ARE HIRING! BEST COMMISSION SPLIT IN PA, NO OFFICE OR FRANCHISE FEES! Call today for a confidential meeting.

> **FREE 3 Rooms painting** when you buy with us.

List your home for sale for only \$750





Для тех кто покупает дом впервые - мы пройдем весь процесс вместе, ачиная с поиска кредита и до вашего переезда в новый дом!

БЕСПЛАТНО pre-listing home inspection для продающих дом и РЕКЛАМА вашего дома на телевизионном канале Philly 17

Внимание! УЖЕ В ПРОДАЖЕ! Townhouse in West Mayfair, район Cottman ave и Roosevelt blvd. 3 спальни, 1.5 ванные. Гараж, законченный подвал, большой огороженный задний двор. Ухоженный дом с многочисленными обновлениями за последние несколько лет.



Oleg Lapko **Real Estate Agent** Licensed in PA and NJ

267.787.7014 Office 215.583.7777

oleglapko@yahoo.com www.RealtyMark.net

## **REALTY MARK CITYSCAPE**



1458 County Line Rd., Unit H, Huntingdon Valley, PA, 19102



perrongs@univest.net www.stefaniaperrong.com Cell 215-284-8030 Fax 267-381-4168



Stefania PERRONG **Home Loan Consultant** 

Мы поможем решить любую финансовую проблему:

- -покупка жилья
- -перефинансирование
- -новое строительство
- -программы для покупающих дом впервые



## НОВОСТИ США

## Трамп отверг обвинения в «укрывательстве» со стороны Пелоси

Президент Дональд Трамп отверг обвинения спикера Палаты представителей Нэнси Пелоси, которая заявила, что он занимается укрывательством.

У президента было назначено совещание по проблемам инфраструктуры с Пелоси и лидером демократического меньшинства в Сенате Шумером, однако он заявил, что при таких обстоятельствах встреча невозможна.

Позже президент сказал, что лидеры демократов разобщают страну своими расследованиями: «Нельзя одновременно заниматься расследованиями и законодательной деятельностью».

По словам президента, он сказал Пелоси и Шумеру, что хочет достичь договоренности по поводу инфраструктуры больше, чем они.

Пелоси, выступая перед журналистами после Трампа, сказала, что президент «не готов» работать над историческим двухпартийным планом по инфраструктуре. «Я молюсь за президента Соединенных Штатов и за Соединенные Штаты Америки», – добавила Пелоси. При этом Шумер отметил, что демократы хотят сотрудничать с президентом, чтобы достичь договоренности по вопросу о модернизации инфраструктуры.

Выступая на мероприятии либеральной организации «Центр американского прогресса», Пелоси сказала: «Дело в том, что президент у всех на виду участвует в воспрепятствовании

правосудию и укрывательстве, а это может быть расценено как нарушение, влекущее за собой импичмент».

Президент и контролирующие Палату представителей демократы противостоят друг другу по вопросу об инициированных демократами расследований в отношении Трампа и его администрации. Администрация блокирует попытки комитетов Палаты представителей получить различные показания и материалы

Пелоси и другие лидеры Палаты представителей уже на протяжении нескольких месяцев пытаются умерить пыл других законодателей-демократов, призывающих начать процедуру импичмента в отношении Трампа.

«Многие из нас считают, что процедура импичмента, по крайней мере, даст нам более широкие возможности в плане привлечения свидетелей в Конгресс. Мы просто пытаемся понять, как выяснить правду», — заявил конгрессмен-демократ Марк Покан.

Белый дом опубликовал письмо, отправленное Трампом спикеру Палаты представителей Нэнси Пелоси и лидеру демократического меньшинства в Сенате Чаку Шумеру. В письме говорится, что президент предпочелбы, чтобы Конгресс в первую очередь занялся торговым соглашением с Мексикой и Канадой, а уже потом — пакетом мер в сфере инфраструктуры.

## США дали Турции две недели чтобы отказаться от закупки C-400

У Турции осталось чуть больше двух недель, чтобы принять решение о закупке американских оружейных систем или столкнуться с угрозой суровых мер из-за закупки российских зенитных ракетных комплексов. К концу первой недели июня Турция должна разорвать многомиллиардное соглашение с РФ и вместо этого закупить американские системы ПРО Patriot. В противном случае ее могут исключить из программы производства и поставок истребителей F-35 компании Lockheed Martin и лишить уже обещанных 100 истребителей этой модели. Кроме того, Анкара может столкнуться с американскими санкциями и возможной ответной реакцией со стороны НАТО. Нынешнее предложение Госдепартамента является последним. Турция, будучи членом НАТО, в июне планирует получить российский зенитный ракетный комплекс С-400. Утверждается, что С-400 представляют опасность для НАТО и для истребителей F-35 - самого дорогого американского средства доставки оружия.

В 2017 году Анкара заключила соглашение с Кремлем о поставках комплексов С-400, несмотря на предупреждения США о том, что эта закупка будет иметь политические и экономические последствия. Стоимость сделки оценивается в 2,5 миллиарда долларов.

Госдепартамент активно пытался удержать Турцию от закупки С-400, предлагая продать Анкаре американские системы ПРО Patriot в 2013 и 2017 году. Оба раза Анкара отклонила это предложение, поскольку США отказались передать секретные ракетные технологии, которые используются в этой системе.

Выводы разведки были основаны на спутниковых снимках конкретной стартовой площадки и бункеров.

Если Турция действительно получит C-400 от Кремля летом этого года, то, как ожидается, система будет готова к эксплуатации к 2020 году.

В свою очередь, Кремль исходит из того, что руководство Турции, в том числе президент Реджеп Тайип Эрдоган, неоднократно называли данную сделку уже свершенной.

## И.о. главы Пентагона: иранская угроза не исчезла но «поставлена на паузу»

И.о. министра обороны США Шэнахан заявил, что уровень угрозы со стороны Ирана на Ближнем Востоке остается высоким, однако благодаря принятым Пентагоном мерам сдерживания удалось «поставить на паузу» риск атак на американских граждан.

«Никаких атак на американцев не было. Я бы назвал это паузой. Это не значит, что угрозы, выявленные нами ранее, исчезли. Полагаю, наш осторожный ответ дал иранцам время на то, чтобы пересмотреть свои расчеты».

Ранее в этом месяце США разместили на Ближнем Востоке авианосную группу, бомбардировщики и ракеты Patriot. Вашингтон назвал эти меры реакцией на признаки возможной подготовки Ирана к атаке. В последние дни власти США также высказывали подозрения, что Иран несет ответственность за недавнюю атаку на две нефтеперекачивающие станции в Саудовской

Аравии и саботаж в отношении четырех нефтяных танкеров.

Высокопоставленные представители администрации президента Трампа проведут брифинг для всех членов Конгресса об угрозе со стороны Ирана. С законодателями побеседуют Шэнахан, госсекретарь Помпео, глава Объединенного комитета начальников штабов генерал Данфорд и неназванный представитель разведсообщества.

Президент Дональд Трамп отметил, что Иран стал вести себя «очень враждебно» и у США не останется иного выбора, кроме как реагировать на иранскую агрессию «с огромной мощью». «Мы присутствуем в регионе, чтобы решать многочисленные вопросы, но не для того, чтобы вести войну с Ираном». На фоне роста напряженности на Ближнем Востоке генерал Данфорд отменил запланированную поездку в Брюссель, где пройдет встреча членов НАТО.

## США подозревают Сирию в новом применении химического оружия

США заявили, что, по имеющимся признакам, режим Башара Асада в Сирии, возможно, снова применяет химическое оружие, и призвали сирийские власти отказаться от этого.

Госдепартамент США заявил, что, по его мнению, за предполагаемой атакой с использованием хлора, которая произошла в воскресенье на северо-западе Сирии, стоят сирийские войска.

Представитель Госдепартамента заявила, что официальные лица продолжают собирать информацию о предполагаемой атаке, но при этом отметила: «Если режим Асада применит химическое оружие, то США и наши союзники отреагируют быстро и адекватно».

По ее словам, такая атака может стать частью агрессивной кампании, нарушающей режим прекращения огня, который защищает миллионы мирных жителей в районе Идлиба.

США заявили, что Сирия и ее российские союзники не раз возлагали вину за химические атаки на повстанцев.

«Факты очевидны: режим Асада осуществил почти все верифицированные атаки с применением химического оружия, которые произошли в Сирии... Виновность режима Асада в ужасных химических атаках не вызывает сомнений», — заявила представитель Госдепартамента.

Сирия пока никак не прокомментировала обвинения США.

В сентябре высокопоставленный американский чиновник заявил, что, по имеющимся данным, сирийские правительственные войска готовятся применить химическое оружие в Идлибе, последнем крупном оплоте повстанцев в стране.

Тем временем, сотни членов Конгресса США подписали письмо президенту Дональду Трампу, в котором заявили, что США не должны выходить из конфликта в Сирии, и выразили «глубокую обеспокоенность» деятельностью экстремистских группировок в этой стране. «Учитывая, что некоторым из наших ближайших союзников в регионе угрожают, американское лидерство и поддержка как никогда важны», — говорится в письме.

В феврале Трамп отступил от первоначального решения, согласившись сохранить небольшое американское присутствие в Сирии, чтобы сохранять давление на «Исламское государство» в предстоящий крайне важный период стабилизации в этой стране, как характеризуют его американские военные.

Ведущими подписантами письма стали председатель Комитета Палаты представителей по международным делам демократ Элиот Энгел и старший республиканец в комитете М.Маккол, а также республиканский председатель и старший демократ Комитета Сената по международным отношениям Джим Риш и Боб Менендес.

Авторы письма, в частности, призывают Трампа усилить давление на Иран и Россию, в том что касается их деятельности в Сирии, а также на шиитское движение «Хезболла», которое является ливанским союзником Ирана.

## **HOBOCTH**

Phone: (267) 288-5111 + (267) 684-6474 + Fax: (267) 684-6338

## Меркель Путин и Макрон обсудили урегулирование конфликта в Донбассе



Канцлер Германии Ангела Меркель провела телефонный разговор с президентом России В. Путиным и президентом Франции Э. Макроном. Стороны обсудили будущее минских соглашений по урегулированию конфликта на востоке Украины, заявил официальный Берлин. Кремль особо выделил безальтернативность минских договоренностей "как основы мирного урегулирования".

В свою очередь, Париж и Берлин призвали Москву пойти навстречу украинским властям для разрешения конфликта в Восточной Украине. России следует продемонстрировать "необходимые жесты", чтобы "создать благоприятные условия, способствующие диалогу", говорится в заявлении, обнародованном Елисейским дворцом.

"Настало время принимать решения, чтобы прекратить конфликт на востоке Украины, который лег тяжким бременем на отношения между Россией и Евросоюзом", - подчеркивается в документе.

Канцлер ФРГ и президент Франции в разговоре с Путиным выступили с критикой апрельского указа, который упрощает процедуру предоставления российского гражданства самопровозглашенных "ДНР" и "ЛНР". Сам президент России ранее назвал выдачу паспортов вопросом "чисто гуманитарного характера".

Глава администрации президента Украины Андрей Богдан сообщил, что официальный Киев рассматривает возможность вынести на всенародный референдум вопрос о заключении с Москвой мирных договоренностей, которые касаются конфликта в Донбассе.

Минские договоренности были заключены в 2015 году в рамках "нормандского формата", в который вошли Германия, Россия, Украина и Франция.

"Нормандский формат" был создан в июне 2014 года для урегулирования ситуации на востоке Украины. Встречи "нормандской четверки" проходят как на уровне глав государств, так и на уровне глав МИД и экспертов.

Ранее избранный президентом Украины Владимир Зеленский во время предвыборной кампании высказывался за расширение "нормандского формата" за счет включения в него Великобритании и США. Эти государства наряду с Украиной и Россией являются участниками Будапештского меморандума, подписанного 5 декабря 1994 года на саммите Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Россия в марте 2014 года аннексировала украинский полуостров Крым и считает его своей территорией. Киев и подавляющее большинство стран мира аннексию украинской территории не признают. Вскоре после аннексии Крыма США, Евросоюз, Австралия, Новая Зеландия и Канада ввели в действие первый пакет санкций в отношении России.

В апреле-мае того же года в украинском регионе Донбасс при поддержке Москвы были незаконно провозглашены псевдогосударственные образования: "Донецкая народная республика" и "Луганская народная республика". Санкции в отношении России были расширены из-за поддержки Москвой востоке Украины сепаратистов на и поставок им оружия.

Киев, со своей стороны, начал "антитеррористическую операцию" в отношении вооруженных сепаратистов. По оценке ООН, за годы конфликта в Донбассе погибли около 13 тысяч человек, а более полутора миллионов жителей были вынуждены покинуть регион.

### Израиль и ХАМАС заключили перемирие на полгода

Договоренность между предполагает двустороннее прекращение огня на границе сектора Газа и еврейского государства. ХАМАС взяло на себя обязательства "прекратить акции насилия вдоль ограждений, отделяющих сектор Газа от Израиля", запуск горящих воздушных шаров через границу и придерживаться вводимой по границе 300-метровой буферной зоны.

Также палестинцы согласились прекратить поддержку "флотилий", направляющихся по морю к берегу Газы, которые нарушают морские границы Израиля.

В свою очередь Израиль увеличил зону

рыболовства у Газы до 15 морских миль, разрешил доступ в сектор сотрудникам программ ООН по обеспечению палестинцев работой, направление в анклав гуманитарных грузов. Также израильтяне заявили о готовности начать переговоры по вопросам, касающимся обеспечения сектора электричеством, пересечения границы, восстановления системы здравоохранения и других гуманитарных аспектов.

Нынешнее соглашение было достигнуто при посредничестве и непосредственном участии представителей Египта и ООН.

## ООН: большинство беженцев из Венесуэлы нуждается в международной защите

Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев призвало страны принять людей, покидающих Венесуэлу, поскольку большинство из них нуждаются в международной защите.

Выступая во вторник в Женеве, официальный представитель УВКБ ООН Лиз Тросселл отметила, что ухудшение политических, экономических и гуманитарных условий в стране, а также ситуации с правами человека вынуждают все больше венесуэльцев покидать страну. По ее словам, из Венесуэлы бежали уже приблизительно 3,7 миллиона человек,

из которых 460 000 официально попросили убежища - в основном в соседних странах.

В ведомстве считают, что, поскольку решать судьбу каждого просителя на индивидуальной основе слишком сложно, странам следует определять их статус по групповым критериям.

Ведомство также отмечает, что на данный момент венесуэльцев не следует принудительно отправлять на родину, вне зависимости от их правового ста-

## Швеция запросила ордер на арест Ассанжа

Швеция официально запросила ордер на арест основателя Wikileaks Джулиана Ассанжа, который в настоящий момент находится под стражей в Великобрита-

Прокурор Ева-Мари Персон сообщила, что подала запрос на заочный арест Ассанжа по обвинению в изнасиловании. Это первый шаг в попытке добиться его экстрадиции в Швецию.

«Если суд решит его задержать, я издам европейский ордер на арест по поводу его выдачи властям Швеции», – заявила

Шведская прокуратура возобновила дело в отношении Ассанжа на прошлой неделе после получения запроса от адвоката одной из предполагаемых жертв.

В 2011 году две женщины обвинили Ассанжа в изнасиловании после конференции WikiLeaks в Стокгольме. Сам он эти обвинения отвергает.

Ассанж попросил убежища в посольстве Эквадора в Лондоне, заявив, что обвинения – часть сговора с целью добиться его экстрадиции в США в связи с его разоблачительской дея-Шведская прокуратура, тельностью. по-видимому, потеряв надежду добиться обвинительного приговора, закрыла дело в 2017 году.

Однако в апреле Эквадор отменил свое решение о предоставлении убежища Ассанжу и позволил британским властям арестовать его. Одна из истиц попросила возобновить дело об изнасилова-

Ассанж, 47-летний гражданин Австралии, разыскивается и в США, по обвинениям в хакерской деятельности в связи с утечкой тысяч секретных дипломатических и военных материалов через WikiLeaks. Теперь британские власти должны решить, какой из запросов на экстрадицию является приоритетным.

## **РУССКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ ETVNET**



## \$25 месяц

безлимитный тариф\* приставка в подарок

**Звоните:** +1 (855) 251-6545

etvnet.com

#### NEW TOURS 215-677-4934 267-709-9922 Экскурсии с РУССКИМ ГИДОМ

Калифорния, Аризона, Невада, Юта – 10/7 дней. 5/1,4,9,18,24; 6/7,18,28; 7/4,12,26; 8/3,16,24(Лос-Анджелес, Лас Вегас, Сан Диего, Сан Франциско, Гранд Каньон) - \$1,490/1,320+перелет Чикаго, 6 дней, автобус. 5/7,24; 6/7,18,28; 7/4,16,26; 8/6,16,28 - \$920 Канада Французская – 3 дня. 5/4,18,25; 6/8,2,29; 7/4,12,20; 8/7 - **\$425** Канада Английская – 3 дня. 5/3,6,13,27; 6/4,17; 7/1,6,15,29; 8/5 - **\$425** Канада – 5 дней. 5/4,18,25; 6/8,2,29; 7/4,13,20; 8/7, 17,21,31 Канада – 6 дней. 5/3,10,24; 6/1,14,20; 7/3,12,26; 8/2,9,16,26 Канада Французская, Оттава – 4 дня. 5/3,10,24; 6/1,14,28; 7/3,12- **\$580** Горная Вирджиния – 3 дня. 5/25; 6/2; 7/20 - \$430 Вся Вирджиния – 4 дня. 5/4,25; 6/15,29; 7/4,13,27 - \$560 Вермонт, Беркширы – 3 дня. 5/4,25; 6/8,22; 7/4,20 \$448 Американская Швейцария – 3 дня. 5/11,25; 6/15; 7/5,27; 8/10 - \$445 Белые Горы, Нью Хемпшир – 3 дня. 5/25; 6/15; 7/5,19; 8/3,31 - \$449 Золотой Дворец, Питтсбург – 3 дня. 5/3,25; 6/15,28; 7/12;8/3,17 -**\$445** Пальчиковые озера – 3 дня. 5/7,25; 6/21; 7/4,20 - \$442 Штат Мэйн – 3 дня. 5/11,25; 6/15; 7/4,17,27 - \$448 Вашингтон – 2 дня (пн., ср., чт., сб.) - \$239 Бостон (Кембридж, Салем, Плимут) - 2 дня (чт., сб.) - \$246 Ниагарские водопады США – 2 дня (пн., ср., сб.) - \$258 ФЛОРИДА – 9 дней (по субботам) - \$1,140 Майами Бич – 9 дней (по субботам, гостиница на океане) - \$1,280 Западная Канада – 10/11 дней. (+ Сиэтл 1 день) Ванкувер, Британская Колумбия, Альберта и т.д. 5/15; 6/19 - \$1,940/2,130+перелет Западная Канада + Аляска по земле и по воде: Анкоридж, Сиэтл и т.д. -12/13 дней: 5/21,24; 6/25,28 - \$2,350/\$2,595+перелет <u> Новый Орлеан, Дорогами</u> Юга – 10 дней. 5/1,25; 6/19; 7/4,27 **- \$1,450** 267-709-9922 TRAVEL RIGHT 215-677-4934

NEW! Чикаго, Детройт, Питтсбург, Кливленд, Великие озера - 6 дней - 1-8 июня Выезд от Leo Mall только **- \$775** 

САМАЯ БОЛЬШАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ РУССКОГОВОРЯЩАЯ КОМПАНИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ

встречу с одним из наших специалистов

ОБСЛУЖИВАЕМ PHILADELPHIA, BUCKS AND MONTGOMERY COUNTIES

## www.AVABrothers.com

# СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, КОНДИЦИОНЕРЫ,



## ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ

Phone: (267) 288-5111 • (267) 684-6474 • Fax: (267) 684-6338



С 27 мая по 2 июня - убывающая Луна. Важных встреч и мероприятий сейчас лучше не проводить. Все они закончатся не так, как вам хотелось бы. Если что-то уже запланировано, постарайтесь перенести событие на другую неделю. Не можете? Тогда попробуйте предусмотреть любое развитие событий.

## Овен

Данный период ворвется в вашу жизнь, как один из белых коней - как поется в песне. События предстоят волнующие и интересные, так что располагайтесь поудобнее и управляйте вашим конем так, чтобы взлететь по карьерной лестнице.

## ∀ Телец

Настоящая большая любовь ждет вас на этой неделе. Возможно, вы познакомились на вечеринке и сразу поняли, что этот человек - ваш. Или эти отношения более давние, но осознание близости и глубины чувства пришло только сейчас.

## ∏ Близнецы

Новый роман приобретает все более зримые очертания, события разворачиваются очень быстро. За вами будут активно ухаживать, а вам необходимо хранить все в тайне - если вы опасаетесь спугнуть свою удачу. Это правильно, сплетни вам ни к чему.

## 

Новый роман приобретает все более зримые очертания, события разворачиваются очень быстро. За вами будут активно ухаживать, а вам необходимо хранить все в тайне - если вы опасаетесь спугнуть свою удачу. Это правильно, сплетни вам ни к чему.

## ∂ Лев

Положение планет в данный период выведет на первый план для вас отношения с супругом. В этой сфере вас ждут взаимопонимание, гармония и второй, третий и т. д. медовый месяц. Можно только по-доброму позавидовать.

## пр Дева

Приятная поездка и отдых с новыми знакомыми в новом окружении - это ли не лучший отдых для Дев? Вот и вы, отправившись в спонтанное путешествие, сможете не только отдохнуть, но и принести ощутимую пользу семье. Как? Узнаете на этой неделе.

## ≏ Весы

Сложный период, вероятен ненужный риск в финансовых делах - вы можете необдуманно взять кредит, который трудно будет вернуть, либо кто-то из ваших кредиторов вспомнит, что за вами есть должок. Предстоят непростые переговоры, выяснение отношений.

## **М** Скорпион

Ссоры и даже скандалы из-за денег очень вероятны на этой неделе. Что-то ускользает от вашего внимания. из-за чего вы не видите картину происходящего целиком. Секреты мадридского двора вокруг вас не могут не раздражать. Тайное станет явным.

## 

Ваша активная деятельность и помощь знакомых дадут отличный результат. За что бы вы ни брались в это время, ваши начинания ожидает большой успех. Однако для триумфа всего предприятия лучше сохранять тайну, пока не стоит рассказывать даже подругам.

## ∿ Козерог

Непростые разговоры с начальником вряд ли приведут к желаемому итогу. Руководитель будет кормить вас обещаниями, откладывая решение важного и животрепещущего для вас вопроса на потом. Вам остается только ждать. Наберитесь терпения.

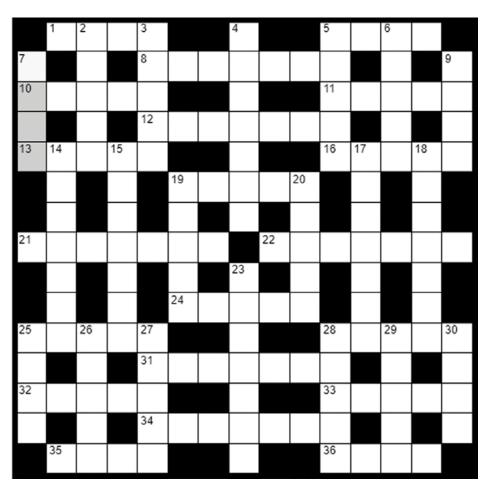
## *∞* Водолей

Многое в вашей карьере будет зависеть от личных отношений с начальством. Отлично, если между вами «пробегают искры» и вообще, шеф вам симпатизирует это может позитивно сказаться на вашем карьерном росте. Но не злоупотребляйте этим.

## **Ж** Рыбы

Стрессы и волнения могут вызвать недомогания, и вы это, к сожалению, прочувствуете в полной мере. Старайтесь использовать все возможные способы для того, чтобы снизить свою тревожность. Принимайте расслабляющие ванны, пейте травяные отвары.

## КРОССВОРД



По горизонтали: 1. Восточное кушанье из варёного риса с жиром, кусочками мяса и с пряностями.5. Месторождение полезного ископаемого.8. Пользователь распространённого вида массовых услуг. 10. Крупное млекопитающее с очень длинной шеей. 11. Успех, нужный или желательный исход дела.12. В христианстве: одно из имён сатаны, дьявола.13. Исторически сложившаяся устойчивая общность людей.16. Исполнительный орган муниципального самоуправления.19. То, что тянется, стелется за чем-нибудь.21. Отметка, примечание.22. Проверочное испытание по какому-либо учебному предмету.24. Корабль, возглавляющий колонну, группу судов.25. Автомобиль большой мощности.28. Человек, живущий рядом.31. Лекарство, служащее для противодействия ядам. 32. Крытое нежилое строение. 33. Дорога с рядами деревьев, посаженными по обеим её сторонам. 34. Лицо, которому поручено наблюдение за кем-чем-либо.35. Нижняя опорная часть колонны или столба.36. Сестра отца или матери по отношению к племянникам. По вертикали: 2. Искусно сделанный ящичек, шкатулка. 3. Тонкое сухое печенье.4. Вещество, которое воспринимаются организмом как чужеродные и вызывает специфический иммунный ответ.5. Атака укреплённой позиции, крепости.6. Дикий осёл.7. Вечернее принятие пиши. 9. Специальное помещение или учреждение, где моются и парятся. 14. Кровеносный сосуд, проводящий кровь от сердца ко всем органам и тканям тела.15. Скрытая сторона чего-нибудь.17. Наложение государством запрета на ввоз в страну определённых видов товаров, оружия.18. Выделка, производство.19. Хищное животное семейства псовых, питающееся падалью.20. Мусульманин-аскет, давший обет нищенства.23. Высшее воинское звание командного состава военно-морских сил.25. Поджаренный или подсушенный ломтик хлеба.26. Ядовитая змея семейства гадюк.27. Водоплавающая птица с мягким густым оперением и короткими ногами.28. Момент взлёта летательного аппарата.29. Торжественная форма отдания почестей артиллерийскими и ружейными залпами. 30. Древнерусский чиновник.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

#### по горизонтали:

<u>1. ПЛОВ. 5. ШТОК. 8. АБОНЕНТ. 10. ЖИРАФ. 11. УДАЧА. 12. ЛЮЦИФЕР. 13. НАЦИЯ. 16. МЭРИЯ. 19.</u> <u>ШЛЕЙФ. 21. РЕМАРКА. 22. ЭКЗАМЕН. 24. ЛИДЕР. 25. ТЯГАЧ. 28. СОСЕД. 31. АНТИДОТ. 32. САРАЙ. 33.</u> <u>АЛЛЕЯ. 34. КУРАТОР. 35. БАЗА. 36. ТЁТЯ.</u>

#### ПО ВЕРТИКАЛИ:

2. ЛАРЕЦ. 3. ВАФЛЯ. 4. АНТИГЕН. 5. ШТУРМ. 6. ОНАГР. 7. УЖИН. 9. БАНЯ. 14. АРТЕРИЯ. 15. ИЗНАНКА. 17. ЭМБАРГО. 18. ИЗДЕЛИЕ. 19. ШАКАЛ. 20. ФАКИР. 23. АДМИРАЛ. 25. ТОСТ. 26. ГЮРЗА. 27. ЧАЙКА. 28. СТАРТ. 29. САЛЮТ. 30. ДЬЯК.

## НОВОСТИ МЕДИЦИНЫ

## Даже самое щадящее отбеливание может привести к разрушению зубов

Тихоокеанский университет в Стоктоне проверил безопасность полосок для отбеливания зубов в домашних условиях. Оказалось, перекись водорода, содержащаяся в полосках вредна не столько для эмали, сколько для дентина - более глубокого слоя в структуре зуба. Действительно, перекись способна проходить сквозь эмаль и вступать во взаимодействие с коллагеном в дентине.

Сообщается, что ученые сделали эти выводы после эксперимента с удаленными человеческими зубами. Зубы обрабатывали отбеливающими полосками строго по инструкции производителя. При этом зубы погружались в искусственную слюну. Далее

производился анализ состава зубной ткани и ее качества. Было установлено однозначное снижение концентрации коллагена после использования полосок вследствие разрушения этого белка на мелкие фрагменты.

Наибольшее снижение наблюдалось после трех сеансов использования полосок. Эксперты признают: пульпа (соединительная ткань, заполняющая полость зуба) может восстанавливать потерянный коллаген. Но это не происходит в зубах с удаленной пульпой. К тому же, на замену требуется много времени. По этой причине не рекомендовано отбеливать зубы часто.

### Кардиологи доказали пользу шоколада для гипертоников



Всего нескольких граммов темного шоколада при ежедневном потреблении будет достаточно, чтобы снизить давление. Положительный эффект заметен уже через месяц, говорят специалисты Политехнического инсти-Коимбры. Идеальный вариэто шоколад, состоящий на 90% из какао. Секрет в том, что ташоколад насыщен флавоно-

Им требовалось съедать по 20 граммов шоколада каждый день в течение месяца. Половина добровольцев ела шоколад с 55% какао, а остальные - шоколад с 90% какао. При этом ученые фиксировали частоту сердцебиения, эластичность сосудов и

пульс добровольцев до эксперимента и через два дня после его завершения. У всех добровольцев значительно улучшились показатели артериального давления. Однако больше всего выиграли добровольцы из второй группы.

У тех, кто ел шоколад с высоким содержанием какао, систолическое давление снизилось на 3,5 миллиметра ртутного столба, а в другой Эффект шоколада проверили на группы - на 2,4 миллиметра. Диа-30 здоровых добровольцах 18-27 лет. столическое давление снизилось на 2,3 и 1,7 миллиметра соответ-Группа, потреблявшая ственно. шоколад с высоким содержанием какао, также имела более здоровые показатели частоты сердцебиения и желудочково-артериального взаимодействия.

## ВИЧ превратили в средство лечения иммунодефицита

Американские ученые использовали ВИЧ для создания генной терапии. Им вирус позволил вылечить восьмерых детей с тяжелым комбинированным иммунодефицитом. У детей от рождения практически отсутствовала иммунная защита из-за генетического дефекта. Поэтому им приходилось жить в полной изоляции, в стерильных условиях.

Опробованная терапия предполагала забор костного мозга и коррекцию дефекта в ДНК за счет внедрения правильной версии гена. Причем, способом доставки гена стал измененный штамм ВИЧ. В итоге у детей восстановился иммунитет, и они покинули стены больницы через месяц. Сейчас дети хорошо реагируют на вакцинацию и имеют полный набор иммунных клеток для нормальной защиты.

По словам ученых, это настоящий прорыв, ведь единственным доступным лечением была пересадка костного мозга, забранного у идеально подходящего донора-родственника. Однако более 80% пациентов не могут найти подходящего донора.



## Врачи прописали йогу в качестве средства защищающего сердце

Йога, как показали многочисленные исследования, снижает уровень давления, холестерина, стресса и помогает бороться с ожирением. Тревога и депрессия связаны с повышенным риском сердечно-сосудистых заболеваний. При хроническом стрессе нервная система перегружена, что может привести к воспалению и повышению давления. С помощью глубокого дыхания и расслабления, которое происходит во время йоги, можно изменить реакцию организма на стресс.

В частности, было установлено, что среди людей с пароксизмальной фибрилляции предсердий (предсердия не могут координированно сокращаться, вызывая аритмию) занятия йогой в течение 12 недель способствовали снижению частоты сердечных сокращений и улучшали показатели артериального давления по сравнению с теми, кто не практиковал йогу.

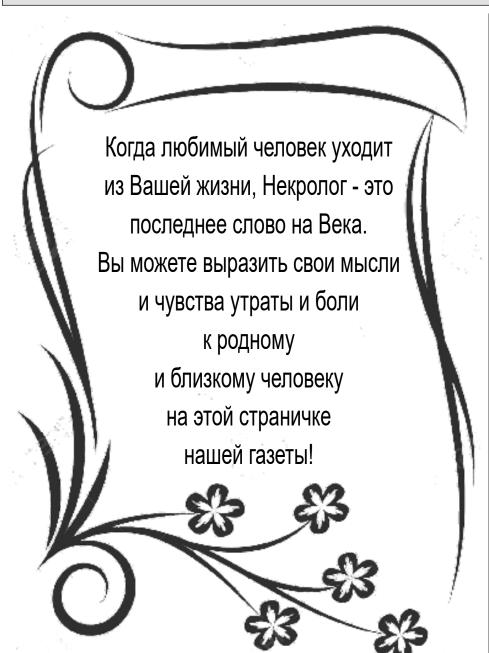
Правда, эксперты оговариваются: в йоге множество направлений. И важно найти свое, исходя из присутствующих заболеваний. Так, ряд поз (когда голова ниже уровня сердца) не рекомендовано принимать людям сердечно-сосудистыми недугами и гипертонией.

#### Кофе вызывает рак установили исследователи

Если человек в день выпивает минимум две чашки кофе, он попадает в группу повышенного риска развития рака легких. Об этом предупреждают американские ученые из Американской ассоциации исследователей рака. Выводы сделали по итогам анализа 17 научных работ, которые включали данные о 1,2 миллиона человек.

Оказалось, у некурящих людей, которые выпивали две или более чашки кофе в день, риск развития рака легких был на 41% выше, чем у тех, кто не пил кофе. Определить основу этой связи эксперты пока не смогли. Но они полагают, что негативный эффект производит не кофеин, а сам процесс обжарки кофей-

Примечательно: активное потребление кофе не было связано с повышенным риском развития глиомы или колоректального рака. Одновременно с этим кофе снижал риск появления опухолей молочной железы у женщин в постменопаузе. А чай, в свою очередь, давал женщинам защиту от глиомы.



## Что такое предварительное планирование?



Phone: (267) 288-5111 + (267) 684-6474 + Fax: (267) 684-6338

Леонид Колтман (Licensed Funeral Director) Член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование - это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они сознают ценность предварительного планирования.



Кантор

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, Борис Казанский чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

# Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 - 5800

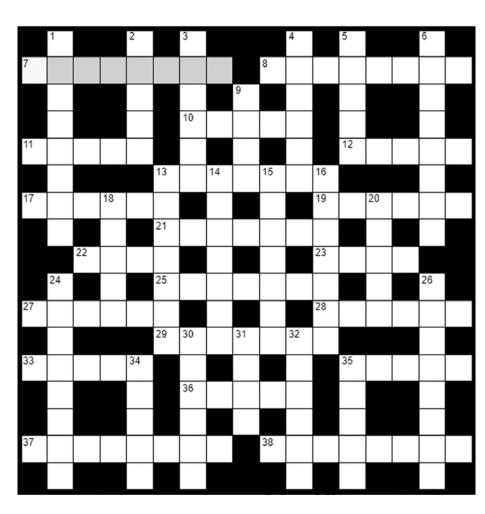
Philadelphia Chapel Bennett Goldstein Supervisor 6410 N. Broad Street Philadelphia, PA 19126

(800) 622 - 6410

Suburban North Chapel Gabe Goldstein, Supervisor 310 Second Street Pike Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

## **КРОССВОРД**



По горизонтали: 7. Старинный угломерный астрономический инструмент для измерения высоты небесных тел над горизонтом.8. Вьющееся теплолюбивое кустарниковое растение с гроздьями крупных сочных ягод.10. Нечто, внушающее страх и отвращение.11. Ископаемое вещество растительного происхождения.12. В России 15 - 18 вв.:государственные повинности крестьян и посадских людей.13. Большое промышленное предприятие.17. Газеты, журналы.19. Музыкант.21. Землеройная машина, которая ковшом послойно срезает грунт с поверхности. 22. Высушенная трава. 23. Орудие для откалывания пластов угля в каменноугольных копях.25. Ароматическое вещество, применяемое в пищевой и парфюмерной промышленности.27. Игрушка в виде сплюснутого шара, вращающегося на оси.28. След от надавливания.29. Противоположное по значению слово.33. Умение, выработанное упражнениями, привычкой. 35. Православный праздник, неделя встречи весны. 36. Небольшой автомобиль для перевозки грузов и пассажиров.37. Витая сдобная булка.38. Прибор для увеличения изображения на экране. По вертикали:1. Часть флота, находящаяся впереди главных сил.2. Стиль плавания.3. Незамужняя дочь князя.4. В Средней Азии:небольшое селение.5. Театральная осветительная аппаратура.6. Мельчайший кровеносный сосуд.9. Предмет, к которому плотно прижимается другой предмет для его фиксации.13. Размещение определенного количества товаров в одной упаковке.14. Наследственный дворянский титул в Англии.15. Великан, богатырь.16. Специалист в области земледелия и сельского хозяйства.18. Вихрь, поднимающий столбом воду, песок.20. Резкое увеличение темпа в соревнованиях по скоростным видам спорта.24. Человек безмерной силы, отваги, стойкости.26. Научная профессия.30. Воспламеняющаяся смесь для зажигательных бомб и огнемётов.31. Прибор для коррекции оптических дефектов зрения.32. Товары или услуги, покупаемые у другой страны.34. В католической церкви символ веры, убеждения.35. Персонаж пьесы Горького "На дне".

#### ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

#### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

<u> 7. КВАДРАНТ. 8. ВИНОГРАД. 10. ЖУПЕЛ. 11. УГОЛЬ. 12. ТЯГЛО. 13. ФАБРИКА. 17. ПРЕССА. 19. ГУС-</u> ЛЯР. 21. СКРЕПЕР. 22. СЕНО. 23. ОБУХ. 25. ВАНИЛИН. 27. ВОЛЧОК. 28. ОТТИСК. 29. АНТОНИМ. 33. НАВЫК. 35. ПАСХА. 36. ПИКАП. 37. КРЕНДЕЛЬ. 38. ПРОЕКТОР.

#### ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. АВАНГАРД. 2. КРОЛЬ. 3. КНЯЖНА. 4. КИШЛАК. 5. СОФИТ. 6. КАПИЛЛЯР. 9. УПОР. 13. ФАСОВКА. 14. <u>БАРОНЕТ. 15. ИСПОЛИН. 16. АГРОНОМ. 18. СМЕРЧ. 20. СПУРТ. 24. БОГАТЫРЬ. 26. ПСИХОЛОГ. 30.</u> <u>НАПАЛМ. 31. ОЧКИ. 32. ИМПОРТ. 34. КРЕДО. 35. ПЕПЕЛ.</u>

## Vita Care Home Health

Агентство по уходу за пожилыми людьмі

Мы ищем заботливых работников, которые смогли бы ездить в район Conshohocken и Northeast Philadelphia.



Phone: 215-953-9225





WEB: www. vspmedicalsupply.net

E-MAIL: vspsupply@vertzon.net



267-971-5807





## GENERAL CONSTRUCTION. CONSTRUCTION MANAGEMENT AND CONSULTING

OVER 12 YEARS IN CONSTRUCTION INDUSTRY. SPECIALIZING IN NEW CONSTRUCTION ADDITIONS AND COMPLETE RENOVATIONS INTERIOR AND EXTERIOR, KITCHENS, BATHROOMS. RESIDENTIAL AND COMMERCIAL, LUXURY HOMES, PLANED UNIT TOWN HOMES AND CONDOS. PROJECT PLANNING, PERMIT SERVICES, PLANS REVIEW WITH ARCHEITECTS AND ENGENEERS.

> WE HAVE PROJECTS FOR JOINT VENTURES AND PARTNERSHIPS

### YOUR PROJECT WILL BE DONE RIGHT, ON TIME AND ON THE BUDGET

PLEASE CONTACT US FOR A FREE PROJECT EVALUATION: E: INFO@EXELLDEVELOPMENT.COM W: WWW.EXELLDEVELOPMENT.COM

